

Micro Componente De Sistema DVD XL-DV75HMKII que consta de XL-DV75HMKII (aparato principal) y CP-DV75H (sistema de altavoces).

Introducción

Muchas gracias por haber adquirido este producto SHARP. Lea atentamente este manual para conseguir el mejor rendimiento del aparato. Le servirá también como guía operativa de este producto SHARP.

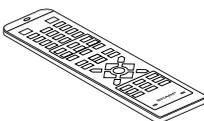
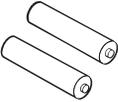
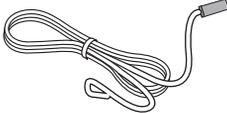
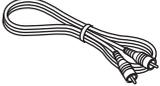
Notas Especiales

El suministro de este producto no transmite una licencia ni implica algún derecho de distribución del contenido creado con este producto por medio de entradas provenientes de los sistemas de radiodifusión (terrestre, satelital, cable y/o otros canales de distribución), entradas provenientes del uso de la red (vía Internet, intranets y/o otras redes), otros de los sistemas de distribución regulados (aplicaciones pay-audio o audio-on-demand y similares) o a través de material mediático (discos compactos, discos digitales reescribibles, semiconductor chips, disco duro, tarjetas de memoria y similares). Se requiere una licencia independiente para dichos usos. Para más detalles, visite por favor el sitio <http://mp3licensing.com>

Tecnología de codificación del audio MPEG Layer-3 licenciada por Fraunhofer IIS y Thomson.

Accesorios

Verifique que estén incluidos los accesorios siguientes.

 <p>Controlador remoto x 1</p>	 <p>Pila del tamaño "AAA" (UM-4, R03, HP-16 o equivalentes) x 2</p>	 <p>Antena de FM x 1</p>	 <p>Cable de vídeo x 1 (Amarillo)</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

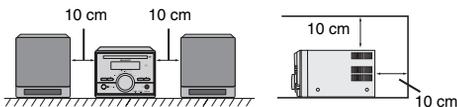
ÍNDICE

	Página		Página
Información general		Funcionamiento de CD de vídeo y de Súper vídeo	
Precauciones	2	CD de vídeo y reproducción de CD de Súper vídeo	
Controles e indicadores	2 - 3	Reproducción de un CD de vídeo (CD de súper vídeo) con P.B.C encendido (en ON)	19
Los tipos de discos reproducibles	4	Para reproducir sin activar la función de control de reproducción	19
Descripción de discos	5	Comenzar la reproducción desde un punto deseado (reproducción directa)	19
Preparación para su utilización		Reproducción aleatoria	20
Conexiones del sistema	6 - 7	Selección de resumen de disco	20
Controlador remoto	7	Selección de resumen de pista	20
Cambio del menú de ajustes	8 - 11	Funcionamiento de CD, CD-R y CD-RW	
Funcionamiento básico		Funcionamiento de CD	
Control general	12	Para reproducir en el orden deseado (reproducción programada)	21
Funcionamiento del DVD		Comenzar la reproducción desde un punto deseado (reproducción directa)	21
Reproducción de DVD		Operación de disco MP3 y JPEG	
Reproducción	13	Comenzar la reproducción desde un punto deseado (reproducción directa)	22
Para reanudar la reproducción después de una parada (reanude la reproducción)	13	Reproducción en la pantalla de menú de MP3	22
Indicadores de operación de modo de DVD	13	Para reproducir repetidamente (repetir reproducción)	22 - 23
Operación básica		Girar una imagen	24
Localizar el principio de un capítulo (pista) (saltar)	14	Simultáneamente reproduzca el MP3 y JPEG	24
Adelantado rápido/rebobinado rápido (búsqueda)	14	Reproducción aleatoria (SOLAMENTE DEL CONTROLADOR REMOTO)	24
Para reproducir en el orden deseado (reproducción programada)	14	Modo de carpeta del MP3/WMA (solamente para los ficheros de MP3/WMA)	25
Comenzar la reproducción desde un punto deseado (reproducción directa)	14 - 15	Funcionamiento de la radio	
Funcionamiento práctico		Audición de la radio	26
Imagen congelada	15	Características avanzadas	
La función Step (avanza la reproducción cuadro por cuadro)	15	Empleo del sistema de datos radiofónicos (RDS)	27 - 28
Reproducción en cámara lenta	15 - 16	Mejoramiento de su sistema	29
Para cambiar el ángulo	16	Referencias	
Para aumentar las imágenes (zoom)	16	Cuadro para localización de averías	29 - 30
Para reproducir repetidamente (repetir reproducción)	16	Mantenimiento	30
Para reproducir el contenido entre puntos especificados repetidamente (repita A-B)	17	Especificaciones técnicas	30
Para seleccionar un título desde el menú superior del disco	17		
Seleccionar un subtítulo o idioma de audio del menú del disco	17		
Ajustes varios			
Para cambiar el idioma de los subtítulos	17		
Para cambiar el canal de audio	18		
Para cambiar la visualización pantalla de TV	18		

Precauciones

Generalidades

- Asegúrese de que el equipo esté colocado en un área bien ventilada y asegúrese de que haya por lo menos 10 cm de espacio libre a lo largo de los lados, parte superior y parte posterior del equipo.



- Use el aparato sobre una superficie nivelada y firme, en un lugar que no esté expuesto a vibraciones.
- Mantenga el aparato apartado de la luz directa del sol, fuertes campos magnéticos, polvo excesivo, humedad y de equipos electrónicos/eléctricos (computadoras del hogar, facsímiles, etc.) que generan ruido eléctrico.
- No ponga nada encima del aparato.
- No exponga el aparato a la humedad, a temperaturas superiores a 60°C ni a temperaturas muy bajas.
- Si su sistema no funciona correctamente, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de CA. Enchufe otra vez el cable de alimentación de CA, y luego conecte la alimentación del sistema.
- Si se produce una tormenta con rayos, desenchufe el aparato por razones de seguridad.
- Sujete la clavija de alimentación de corriente alterna al quitar esta clavija del tomacorriente. Si la quita tirando del cable puede romper o estropear los hilos y conexiones internas.
- El enchufe de la corriente CA es utilizado como un dispositivo de desconexión y seguirá siendo siempre fácil de operar.

- No quite la tapa exterior dado que pueden producirse descargas eléctricas. Deje las reparaciones internas a su centro SHARP local.
- La ventilación no debe impedirse al cubrir las aberturas de ventilación con cosas como periódicos, tapetes, cortinas, etc.
- Las fuentes de llamas abiertas, tales como velas encendidas no deben colocarse encima del aparato.
- Deberá prestarse atención a los aspectos del medio ambiente al deshacerse de las pilas.
- Este aparato sólo debe ser utilizado dentro de un margen de temperaturas de 5°C - 35°C.
- El aparato está diseñado para funcionar en climas moderados.

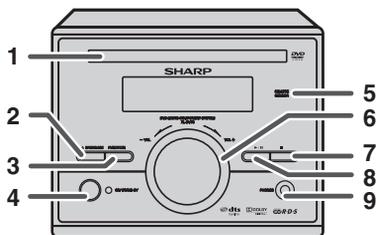
Advertencia:

Se debe usar la misma tensión que la especificada en el aparato. Si usa este aparato con una tensión más alta que la especificada, es peligroso y puede provocar incendios o accidentes que causen daños. SHARP no asumirá responsabilidad alguna por cualquier daño de este aparato que resulte del uso de una tensión distinta a la especificada.

Control de volumen

El nivel de sonido como una función del volumen depende de eficiencia del altavoz, de la localización, y de otros factores. Es recomendable evitar la exposición a altos niveles de volumen. No gire el interruptor de volumen al máximo y escuche la música a niveles moderados. La presión acústica excesiva de los auriculares y los cascos puede causar la pérdida del sentido auditivo.

Controles e indicadores



Panel frontal

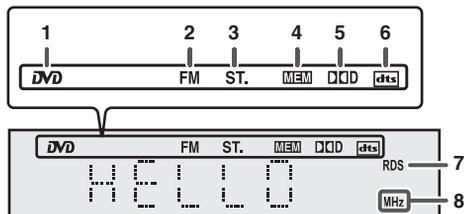
Página de referencia

1. Compartimiento CD	13
2. Botón Open/Close	13
3. Botón de función	26
4. Botón de conexión/reserva	8, 12, 13, 26
5. Sensor remoto	7
6. Control de volumen	12
7. Botón de parada	13
8. Botón de reproducción/pausa de DVD/CD	13, 15, 19, 21
9. Toma de auriculares	29

Pantalla

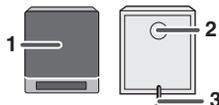
Página de referencia

1. Indicador de DVD	13
2. Indicador FM	26
3. Indicador del modo de FM en estéreo	26
4. Indicador de memoria	26
5. Indicador de señal Dolby Digital	18
6. Indicador DTS	18
7. Indicador RDS	27
8. Indicador de frecuencia de recepción del sintonizador	26



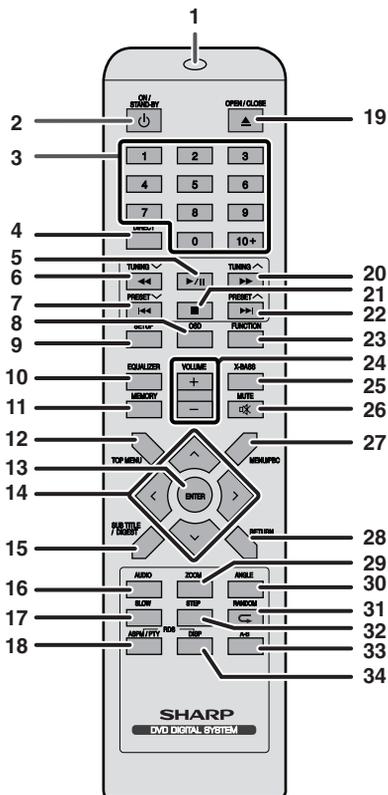
■ Sistema de altavoces

1. Gama completa
2. Conducto de reflexión de graves
3. Cable del altavoz



■ Controlador remoto

Página de referencia



1. Transmisor de control remoto 7
2. Botón de conexión/reserva 8, 12, 13, 26
3. Botones de búsqueda directa 14, 15, 19, 20, 21, 22, 24
4. Botón directo 14, 15, 19, 21, 22, 24
5. Botón de reproducción y pausa de DVD/CD 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22
6. Botón de retroceso de sintonización o de retroceso rápido 14, 26
7. Botón de retroceso de capítulo (pista) o de sintonización preajustada descendente 14, 19, 20, 21, 24, 26
8. Botón de activación/desactivación de visualización en la pantalla 18
9. Botón de ajustes 8, 9, 10, 11
10. Botón ecualizador 12
11. Botón de memoria 14, 21, 23, 26
12. Botón de menú principal 17
13. Botón de Enter 8, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 22, 24
14. Botones de Cursor 8, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 25
15. Botón de subtítulo/resumen 17, 20, 21
16. Botón de audio 18
17. Botón de cámara lenta 15, 16
18. Botón de RDS ASPM/PTY 27, 28
19. Botón de apertura/cierre de la bandeja de discos 13
20. Botón de avance rápido o de avance de sintonización 14, 26
21. Botón de parada 13, 16, 19, 20, 21, 23
22. Botón de avance de capítulo (pista) o de sintonización preajustada ascendente 14, 19, 20, 21, 24, 26
23. Botón de función 26
24. Botones de aumento y reducción del volumen 12
25. Botón de X-Bass 12
26. Botón silenciador 12
27. Botón de menú/PBC 17, 19, 23
28. Botón de volver 19
29. Botón de zoom 15, 16
30. Botón de ángulo 15, 16
31. Botón de RANDOM/repetición 16, 20, 21, 22, 23, 24
32. Botón de step 15
33. Botón de repetición A-B 17
34. Botón de visualización RDS 27, 28

Los tipos de discos reproducibles

El lector de DVD puede reproducir discos que llevan cualquiera de las siguientes señales:

Tipo de disco	Contenidos de disco
Disco de vídeo DVD 	Audio y vídeo (películas)
CD de súper vídeo 	Audio y vídeo (películas)
CD de vídeo 	Audio y vídeo (películas)
CD de audio 	Audio
CD-R/CD-RW (*1)  O CD-R/CD-RW grabado en formato JPEG (*2) (*3)	Audio e imágenes
DivX® disco de vídeo (Versión 5.2 e inferiores) 	Audio y vídeo (películas)

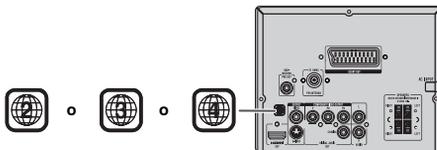
(*1): El CD-R/CD-RW puede no reproducirse correctamente según el equipo en el que se grabó o el disco.

(*2): Los discos de imágenes JPEG o JPG también se pueden ver en esta unidad. Sin embargo, las imágenes pueden no ser claras (dependen de la resolución y el método de grabación).

(*3): El tamaño máximo de archivos JPEG es de 10Mb. Si la foto tiene un tamaño mayor a éste, el archivo tardará algún tiempo a visualizarse.

● Para discos no reproducibles, vea la página 5.

Los tipos de discos de DVD reproducibles varían según la región. Esta unidad sólo puede reproducir DVDs con el mismo número de región que está escrito al dorso de la unidad.



Iconos usados en este manual de operación

Algunas funciones pueden no estar disponibles según los discos. Los iconos siguientes indican los discos que pueden ser usados en la sección.

-  ... Indica DVD.
-  ... Indica CD de súper vídeo.
-  ... Indica CD de vídeo.
-  ... Indica CD de audio.
-  ... Indica CD-R/RW con JPEG grabado.
-  ... Indica Vídeo DivX®.

- Algunas operaciones pueden no ser realizadas según los discos, incluso si no están descritos en este manual.
- Durante la operación "⊘" puede aparecer en pantalla. Esto quiere decir que las operaciones descritas en este manual no son posibles.

Información de derechos de autor:

- Las copias no autorizadas, la difusión, la exhibición pública, transmisión, presentación pública y el alquiler (independientemente de si realmente es para obtener beneficios) del contenido de disco están prohibidos por la ley.
- Este sistema está equipado con la tecnología de protección contra copias que causa la degradación sustancial de imágenes cuando el contenido de un disco es copiado a una cinta de vídeo.
- Este sistema es protegido por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual, los derechos de autor que pertenecen a Macrovision Corporation. El empleo de tecnología de protección contra copias de la Macrovision en el sistema está autorizado por Macrovision y está dirigido solamente al uso doméstico, a no ser sea aprobado por escrito por Macrovision. La ingeniería inversa o el desmontaje están prohibidos.

Descripción de discos

Los discos que no pueden ser reproducidos

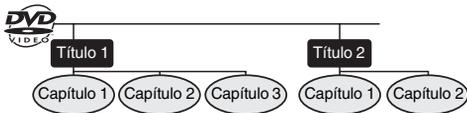
- DVDs sin el número de región en el disco.
- DVD con sistema SECAM
- DVD-ROM
- DVD-RAM
- DVD-de Audio
- CDG
- CDV
- CD de fotos
- CD-ROM
- SACD
- Discos registrados en formatos especiales, etc.
- Los discos mencionados arriba no pueden ser reproducidos en absoluto, o no se oye el sonido o ninguna imagen puede verse en pantalla o viceversa.
- Una operación incorrecta puede dañar los altavoces y puede tener un efecto negativo en sus oídos con un volumen alto.
- No puede reproducir discos producidos ilegalmente.

Notas:

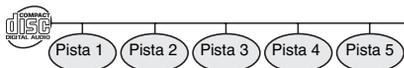
- Un disco rayado o con huellas digitales no puede ser reproducido correctamente. Consulte "Cuidados de los discos compactos" (página 30) y limpie el disco.
- No reproducir discos de formas de especiales (con forma de corazón u octágono) ya que pueden ser expulsados mientras intenta reproducirlos y puede causar accidentes.

Los títulos, capítulos y pistas

De DVD están divididos en "títulos" y "capítulos". Si el disco tiene más de una película, cada película es un "título" separado. Los "capítulos" son las subdivisiones de títulos.



Los CD de audio consisten en "pistas". Una "pista" es cada melodía en un CD de audio.



Nota:

Los títulos, capítulos, o números de pista no pueden ser grabados en algunos discos.

DivX®

- Producto oficial de DivX Certified™.
- Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluyendo DivX® 6) con reproducción estándar de archivos de medios DivX®. (La versión de DivX® de este producto no se puede actualizar.)



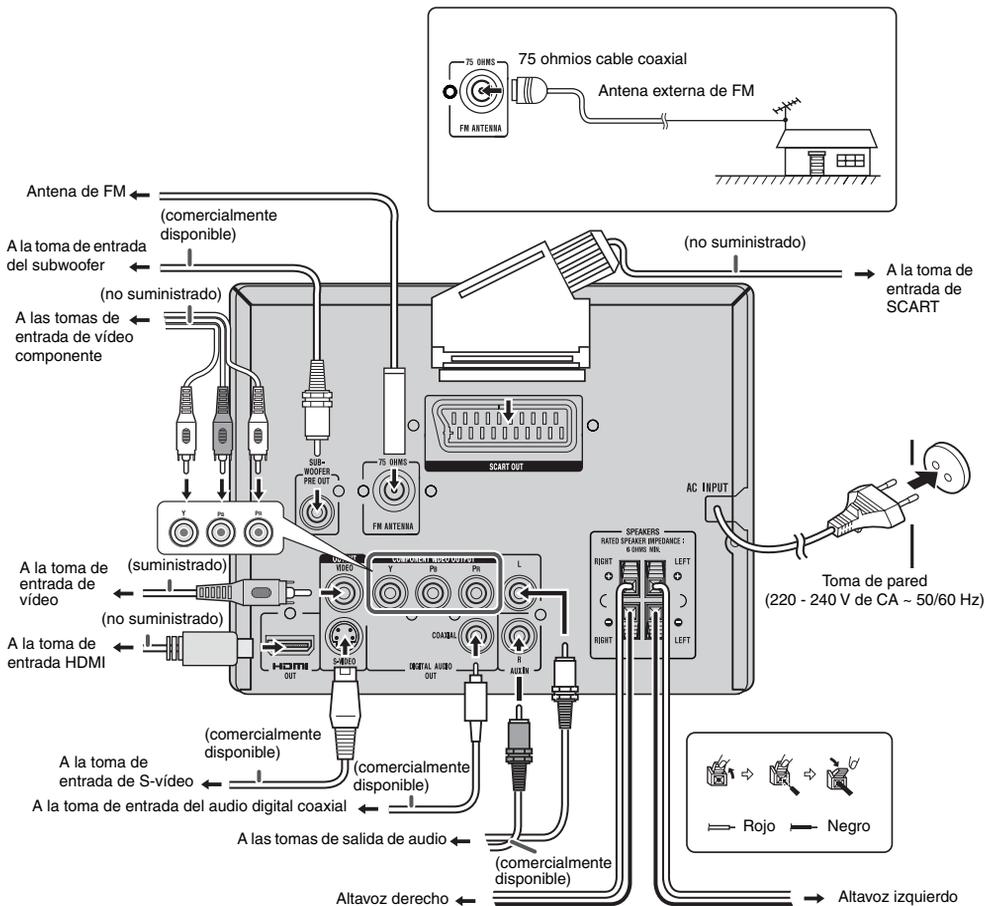
Los iconos usados en discos de DVD

Compruebe los iconos en la caja de los DVD antes del reproducir sus discos.

Pantalla	Descripción
Número de región (número de área reproducible) 	Los discos de DVD están programados con un número de región que indica los países en los cuales pueden ser reproducidos. Este sistema puede reproducir discos con el número de región al dorso de la unidad.
Formato registrado en el DVD 	Para adoptar el formato de vídeo a los televisores conectados ("TV de pantalla ancha" o "TV de tamaño 4:3").
	Grabado en 4:3. Puede disfrutar de imágenes panorámicas en una TV de pantalla ancha, e imágenes de tamaño letterbox en una TV de tamaño 4:3.
	Puede disfrutar de imágenes panorámicas en una TV de pantalla ancha, e imágenes de 4:3 con los bordes laterales cortados en TV de tamaño 4:3.
Tipo de subtítulos grabados 	Idiomas de subtítulos grabados. Ejemplo: 1: Inglés 2: Francés El idioma puede ser seleccionado con el botón de SUB TITLE/DIGEST.
Número ángulos de cámara 	Número ángulos grabados en el DVD. Los ángulos pueden ser seleccionados con el botón ANGLE.
Número de pistas de audio y sistemas de grabación de audio 	El número de pistas de audio y sistemas de grabación de audio están indicados. Ejemplo: 1: Original <Inglés> (Dolby Digital 2 Surround) 2: Inglés (Dolby Digital 5.1 Surround) ● El audio grabado en el DVD puede cambiarse usando el botón de AUDIO. ● El número de pistas de audio y sistemas de grabación varían según el DVD. Compruébelos en el manual de DVD.

Conexiones del sistema

Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de CA antes de hacer cualquier conexión.



■ Conexión de la antena

Antena de FM suministrada:

Conecte el cable de la antena de FM a la toma FM ANTENNA 75 OHMS y oriente el cable de la antena de FM en la dirección que proporcione la mejor recepción posible.

Nota:

Si pone la antena sobre el aparato o cerca del cable de alimentación de CA, podrá causarse generación de ruido. Ponga la antena separada del aparato para obtener una recepción mejor.

■ Antena externa de FM

Emplee una antena externa de FM si necesita mejorar la recepción. Consulte a su distribuidor.

Nota:

Cuando se utilice una antena externa de FM, desconecte el cable de antena que viene con el aparato.

Conexiones del sistema (continuación)

Conexión de los altavoces

Conecte el cable negro al terminal negativo (-) y el cable rojo al terminal positivo (+).

Precaución:

- Use altavoces de impedancia de más de 6 ohmios, dado que los altavoces de menor impedancia pueden dañar el aparato.
- No confunda los canales derecho e izquierdo. El altavoz derecho es el que está en el lado derecho cuando se mira el aparato desde delante.
- **No deje que los cables desnudos de los altavoces se pongan en contacto entre sí.**
- No deje que ningún objeto caiga en el interior de los conductos de reflejo de graves, y no ponga nada en ellos.
- No se suba ni se sienta encima de los altavoces. Podría herirse.



Conexión de la alimentación de CA

Después de comprobar que se hayan hecho correctamente todas las conexiones, enchufe el cable de alimentación de CA de este aparato en la toma de la pared. Si conecta la unidad primero, la unidad se pondrá en modo de espera.

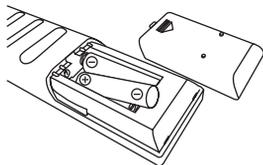
Nota:

Desenchufe el cable de corriente CA del toma de la pared si no se utilizará la unidad durante un largo período de tiempo.

Controlador remoto

Instalación de las pilas

- 1 Abra la cubierta de las baterías.
- 2 Inserte las pilas suministradas de acuerdo con la dirección indicada en el compartimiento de las pilas.
Cuando inserte o extraiga las pilas, púlselas hacia los terminales \ominus de las pilas.
- 3 Cierre la cubierta.



Precauciones a tener con las pilas:

- Reemplace todas las pilas gastadas por pilas nuevas al mismo tiempo.
- No mezcle las pilas viejas con las nuevas.
- Quite las pilas cuando no utilice el aparato durante períodos largos de tiempo. Así prevendrá daños potenciales debido a pérdidas de las pilas.

Precaución:

- No emplee baterías recargables (batería de níquel-cadmio, etc.).
- La inserción de las pilas en la dirección opuesta puede ocasionar un mal funcionamiento del aparato.
- Las pilas (paquete de pilas o pilas instaladas) no deben ser expuestas al calor excesivo como la luz solar, el fuego o similar.

Extracción de las pilas:

Abra la cubierta de las baterías y tire de la batería para sacarla.

Notas sobre el uso:

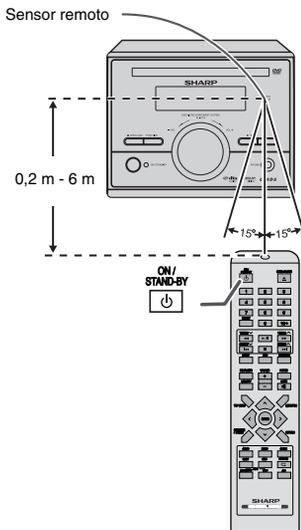
- Reemplace las pilas si se reduce la distancia de operación o si el funcionamiento es errático. Compre 2 pilas del tamaño "AAA" (UM-4, R03, HP-16 o equivalentes).
- Limpie periódicamente el transmisor del controlador remoto y el sensor del aparato con un paño suave.
- Exponer el sensor de la unidad a una luz muy fuerte podría interferir con el funcionamiento. Cambie la fuente de luz o la ubicación de la unidad si esto ocurre.
- Mantenga el controlador remoto en lugares sin excesiva humedad o calor y no lo someta a golpes ni vibraciones.

Prueba del controlador remoto

Después de instalar la unidad (ver páginas 6 - 7), compruebe que el mando a distancia funciona correctamente. Oriente directamente el controlador remoto al sensor remoto del aparato.

Se podrá emplear el controlador remoto dentro del alcance mostrado a continuación:

Pulse el botón ON/STAND-BY. ¿Se conecta la alimentación? Ahora puede utilizar la unidad.



Cambio del menú de ajustes

Conecte la TV, y cambie la entrada correspondiente para "VIDEO 1", "VIDEO 2", etc.

1 Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.

- Aparece la pantalla de inicio.
- La pantalla de inicio no aparece cuando la entrada no está en el modo de disco. Pulse el botón FUNCTION para seleccionar el modo DVD/CD.



2 Presione el botón SETUP.

3 Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar un menú y pulse el botón ENTER.

- Mire la lista en las páginas 8 - 10 para los ajustes de menú.

4 Presione el botón ▲, ▼, ◀ o ▶ para cambiar el ajuste y presione el botón ENTER.

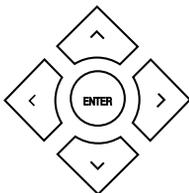
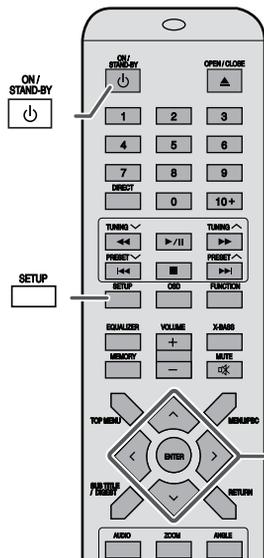
- Mire la lista en las páginas 8 - 10 para conocer los parámetros seleccionables.

5 Presione el botón SETUP.

- La configuración está completa.
- Para cambiar otras configuraciones, comience desde el paso 2.

Notas:

- Durante la reproducción, no se pueden cambiar las configuraciones de "PREFERENCES".
- Los ajustes son almacenados incluso si la unidad es puesta en el modo stand-by (de reserva).
- La función de backup protege los ajustes almacenados durante unas horas en el caso de que haya una caída en la tensión eléctrica o desconexión del cable de CA.
- Si la pantalla de inicio es borrosa, cambie el tipo de TV en el menú de ajustes.



Menú de ajustes	Parámetros seleccionables (* indica un ajuste fallido)	Descripción	
General		TV DISPLAY 4:3 PANSKAN* 4:3 LETTERBOX 16:9 WIDE SQUEEZE	El modo de pantalla debería ser ajustado según el tipo de TV conectado (para detalles, mirar la página 10).
		ANGLE MARK ON* OFF	
		OSD LANGUAGE ENGLISH* FRENCH GERMAN ITALIAN PORTUGUESE SPANISH	Usted puede seleccionar el idioma del OSD (visualización en pantalla) deseado para los menús de ajustes o la pantalla de control de reproducción.
		SCREEN SAVER ON* OFF	Aparece un salvapantallas. Salvapantallas deshabilitado.
		LAST MEMORY ON* OFF	Si se pulsa accidentalmente el botón ON/STAND BY, OPEN/CLOSE o FUNCTION durante el modo de reproducción, puede reanudar la reproducción desde el punto en que se detuvo la reproducción luego de volver a encender o puede pulsar el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco. La última memoria no funciona.
Audio		ANALOG AUDIO DOWNMIX LT/RT STEREO*	
		DIGITAL AUDIO DIGITAL OUTPUT SPDIF OFF SPDIF/RAW* SPDIF/PCM	Útil mientras se usa el cable HDMI. Al reproducir un disco grabado con Dolby Digital o DTS, las correspondientes señales digitales saldrán de la toma de salida HDMI. ● PCM : Elija esta configuración si la TV HDMI no acepta Dolby Digital o DTS para evitar el ruido o silenciar desde el TV. ● RAW : Elija esta configuración si la TV HDMI puede aceptar Dolby Digital o DTS.
		LPCM OUTPUT 48K* 96K	Seleccione la frecuencia de muestreo a una capacidad de 48 kHz/16 bit o 96 kHz/24 bit después de seleccionar SPDIF/PCM en SPDIF SETUP.

Cambio del menú de ajustes (continuación)

Menú de ajustes	Parámetros seleccionables (* indica un ajuste fallido)		Descripción	
Dolby 	DUAL MONO	STEREO* L-MONO R-MONO MIX-MONO		
	DYNAMIC (*1)	FULL	Audio con un rango dinámico completamente comprimido.	
		3/4 1/2 1/4	Audio con un rango dinámico parcialmente comprimido.	
		OFF*	Audio con un rango dinámico descomprimido.	
Video 	VIDEO OUTPUT (*2)	S-VIDEO COMPONENTS SCART*	<ul style="list-style-type: none"> ● S VIDEO : Elija esta función para la salida S-VIDEO. ● COMPONENTS: Elija esta función para la salida COMPONENT. ● SCART : Elija esta función para la salida SCART. 	
	RESOLUTION	480i 576i 720P (50Hz)* 1080i (50Hz) 1080P (50Hz) 720P (60Hz) 1080i (60Hz) 1080P (60Hz)	Puede seleccionar la resolución HDMI mientras usa el cable HDMI. Si usa un TV sin un sistema múltiple (PAL o NTSC sólo) mientras hace una configuración de HDMI, seleccione cualquier resolución con 50 Hz solamente para el sistema PAL, Y para un TV con sistema NTSC, seleccione cualquier resolución con 60 Hz.	
	COLOR SETTING	SHARPNESS	HIGH MEDIUM* LOW	
		BRIGHTNESS	-20 → 0* → +20	
		CONTRAST	-16 → 0* → +16	
		GAMMA	HIGH MEDIUM* LOW NONE	
		HUE	-9 → 0* → +9	
		SATURATION	-9 → 0* → +9	
	LUMA DELAY	0T* 1T		
	DivX VOD	OK	SHARP le brinda el código de registro DivX que le permite alquilar y comprar videos usando el servicio DivX. Vaya a www.divx.com/vod para obtener más información.	
HDMI SETUP	HDMI	ON* OFF		
	AUDIO SOURCE	AUTO* PCM		
Preference 	TV TYPE	PAL* AUTO NTSC	Consulte la página 10.	
	PBC	ON* OFF	Consulte la página 19.	
	AUDIO	ENGLISH* GERMAN FRENCH PORTUGUESE SPANISH ITALIAN	Seleccionar el idioma para escuchar por los altavoces.	
	SUBTITLE	ENGLISH* GERMAN FRENCH PORTUGUESE SPANISH ITALIAN OFF	Seleccione el subtítulo mostrado en la pantalla de TV.	
	DISC MENU	ENGLISH* GERMAN FRENCH PORTUGUESE SPANISH ITALIAN		

Cambio del menú de ajustes (continuación)

Menú de ajustes	Parámetros seleccionables (* indica un ajuste fallido)		Descripción	
	PARENTAL	1 KID SAFE 2 G 3 PG 4 PG 13 5 PGR 6 R 7 NC 17 8 ADULT*	Ponga un nivel de restricción para la visualización de DVD. (para detalles, mirar la página 11)	
	PASSWORD	PASSWORD	CHANGE	Consulte la página 11 para ver la configuración de la contraseña.
	DEFAULT	RESET	Esto vuelve todas las configuraciones (excepto la protección de los niños y la contraseña) a las configuraciones predeterminadas de fábrica.	

(*1)

Seleccione la compresión del rango dinámico para que se adapte a la situación de escucha individual de la audiencia. Esta función se puede usar en la reproducción del DVD.

Según el disco, los sonidos pueden convertirse en demasiado altos o inaudibles durante la reproducción. El control del rango dinámico de Dolby Digital le permite ajustar el rango de sonido.

(*2)

Seleccionar la resolución en la salida SCART/COMPONENTS no tiene ningún efecto en la resolución de salida SCART/COMPONENTS.

■ Ajuste de pantalla de TV

Indicador	Ajuste
4:3 PANSCAN	<p>Cuando reproduzca un disco de imagen panorámica (16:9), los lados izquierdos y derechos de la imagen aparecen cortados (pan scan) para mostrar una imagen natural de tamaño 4:3. Un disco de imagen panorámica sin pan scan [PS] es reproducido en 4:3 letterbox. Un disco 4:3 es reproducido en 4:3.</p> 
4:3 LETTERBOX	<p>Cuando reproduzca un disco de imagen panorámica (16:9), una banda ancha y negra aparece en la parte superior e inferior y podrá disfrutar de amplias imágenes panorámicas (16:9) en una TV de tamaño 4:3. Un disco 4:3 es reproducido en 4:3.</p> 
16:9	<p>Aparece una imagen amplia (16:9) en pantalla cuando se reproduce un disco de imagen panorámica (16:9).</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Cuando reproduce un disco de imágenes 4:3, la imagen depende del ajuste de la TV conectada. ● Si usted reproduce un disco de imagen panorámica (16:9) con esta unidad conectada a una TV 4:3, se ve en pantalla la imagen verticalmente encogida. 
WIDE SQUEEZE	<p>Al reproducir un disco de 4:3 con esta unidad conectada a un TV de 16:9 (televisor de pantalla ancha), se muestra la imagen expandida horizontalmente. Si usa esta configuración, se puede ver un tamaño de imagen natural de 4:3 con las bandas negras insertadas a la izquierda y derecha de la pantalla.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Si usted reproduce un disco de imagen panorámica (16:9) con una TV 4:3, se ve en pantalla la imagen verticalmente encogida. 

Nota:

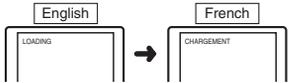
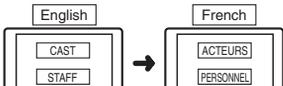
Cuando se reproduce un disco con un formato de vídeo fijo, no cambiará incluso aunque cambie el tamaño de pantalla de TV.

■ Configuración del tipo de TV

Indicador	Ajuste
AUTO	Seleccione este modo para el sistema múltiple de TV.
NTSC	Seleccione este modo para TV NTSC.
PAL	Seleccione este modo para TV PAL.

Cambio del menú de ajustes (continuación)

■ Ajuste de idioma

Indicador	Ajuste
OSD LANGUAGE	El idioma en pantalla puede ser ajustado para el menú de ajustes, mensajes, etc. 
AUDIO	Puede ajustar un idioma para el audio. Puede especificar un idioma la conversación y la narración. 
SUBTITLE	Puede ajustar un idioma para los subtítulos. Los subtítulos aparecen en pantalla en un idioma específico. 
DISC MENU	Puede ajustar un idioma para el menú de discos. Las pantallas del menú aparecen en un idioma específico. 

■ Configuración parental

- 1 Seleccione "PREFERENCES" en la pantalla de menú de ajustes (mirar pasos del 1 al 3 en la página 8).
- 2 Después de seleccionar "PARENTAL" en el paso 4 en la página 8, seleccione el nivel de restricción y presione el botón ENTER.
- 3 Ingrese una contraseña de 6 dígitos utilizando los botones de búsqueda directa y presione el botón ENTER.
* Si esta es la primera vez, ingrese "000000".

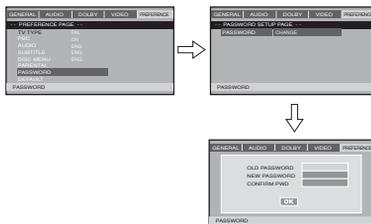
Indicador	Ajuste
1 KID SAFE	Sólo se puede reproducir en software de DVD para niños.
2 G para 7 NC-17	Sólo se puede reproducir software de DVD para niños y uso general.
8 ADULT	Se puede reproducir un software de DVD de cualquier tipo (adulto/general/niños).

Nota:

Mientras esté reproduciendo un disco con la contraseña paternal, puede aparecer una pantalla solicitando una contraseña para poder mirar algunas escenas restringidas. En ese caso, ingrese la contraseña para cambiar temporalmente el nivel de restricción.

■ Ajuste de contraseña

Desde el menú ajustes, seleccione "PASSWORD SETUP PAGE", "PASSWORD" y luego "CHANGE". Aparece una pantalla.



- 1 Ingrese la contraseña anterior usando los botones de búsqueda directa.
(Si esta es la primera vez, ingrese "000000").
- 2 Ingrese la contraseña nueva usando los botones de búsqueda directa.
- 3 Ingrese de nuevo la contraseña nueva para la confirmación.

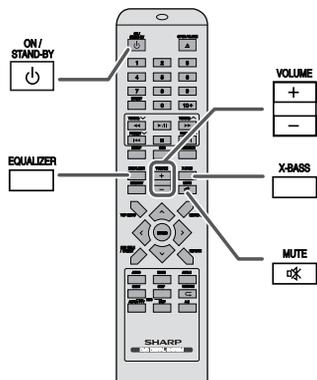
Nota:

Al olvidar su contraseña, siga la secuencia de abajo.

En el menú ajustes, seleccione "PASSWORD SETUP PAGE", "PASSWORD" y luego "CHANGE".

1. Ingrese la contraseña anterior como "000000" usando los botones de búsqueda directa.
2. Ingrese la nueva contraseña.
3. Ingrese de nuevo la contraseña nueva para la confirmación.

Control general



■ Activar el volumen automático

- Si enciende y apaga la unidad con el volumen a 16 o más, el volumen de inicio estará en 16.
- Si apaga la unidad y la vuelve a encender con el volumen a menos de 15, se encenderá de nuevo al nivel ajustado.

■ Control de volumen

Funcionamiento de la unidad principal:

Cuando se gira el control VOLUME hacia la derecha, se incrementa el volumen. Cuando se gira hacia la izquierda, se reduce el volumen.

Funcionamiento del controlador remoto:

Pulse el botón VOLUME (+ o -) para subir o bajar el volumen.



■ Control extra de graves (X-BASS)

Cuando el botón del X-BASS se presiona, la unidad entra en el modo extra bass que enfatiza las frecuencias de bajos y aparece "X-BASS ON".

Para cancelar el modo extra bass, pulse el botón X-BASS de nuevo.

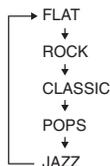
■ Silencio

El volumen se silencia temporalmente cuando pulsa el botón MUTE del telemando. Púlselo otra vez para restablecer el volumen.

* La pantalla de TV muestra "MUTE" cuando presiona el botón MUTE.

■ Ecualizador

Cuando el botón del EQUALIZER en el mando a distancia se presiona, el ajuste actual del modo será visualizado. Para cambiar por un modo diverso, presione el botón del EQUALIZER varias veces hasta que aparece el modo de sonido deseado.



■ Para conectar la energía

Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.

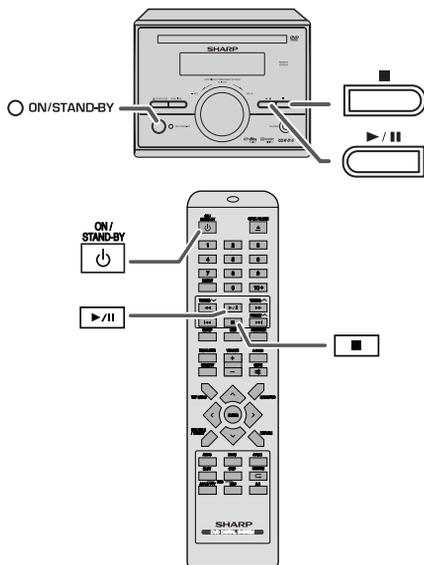
Después del uso:

Pulse el botón ON/STAND-BY para ingresar el modo de reserva de energía. En modo STAND-BY, se encenderá el indicador rojo.

■ Función de apagado automático

En el modo de paro de la operación DVD/CD la unidad principal se pondrá en modo de espera tras 15 minutos de inactividad.

Reproducción de DVD



CD/MP3 de audio

Pulse el botón ■ (■) .

Cuando la unidad no es utilizada durante más de 5 minutos después de apretar el botón ■ (■), un salvapantallas aparece (vea la página 8 cuando el ajuste de salvapantallas está en "ON"). Presione cualquier botón en la unidad principal o el mando a distancia. La pantalla de arranque aparece nuevamente.

Precaución:

- Cierre la bandeja del disco cuando no lo utilice. De lo contrario, puede acumularse polvo dentro y causar mal funcionamiento.
- La unidad se calienta lentamente si es utilizada durante mucho tiempo. Esto no significa que la unidad sea dañada.
- Si intenta reproducir discos rayados o de un número de región diferente, o no reproducibles o restringidos (*1), un mensaje de error aparecerá en la pantalla de TV y el disco no se reproducirá.

(*1) Está prohibido ver algunos DVD según la edad del público.

Notas:

- Durante la instalación del disco, no se puede ajustar el volumen.
- Las posiciones de parada pueden ser grabadas en algunos discos. Cuando usted reproduce un disco de ese tipo, la reproducción para allí.
- Durante una operación, "⊘" puede aparecer indicando que la operación está inhabilitada por el disco.
- La unidad principal detecta discos cargados automáticamente y luego los indicadores se encienden.

■ Para reanudar la reproducción después de una parada (reanuda la reproducción)

DVD

Usted puede continuar la reproducción desde el punto en que la reproducción fue parada.

- 1 Mientras se reproduce un disco, presione el botón ■ (■). El sistema almacena el punto en que usted paró.
- 2 Para comenzar de nuevo la reproducción, presione el botón ►/II (►/II). La reproducción continúa desde el punto en el que se detuvo.

Para cancelar la reproducción reanudada:

Presione el botón ■ (■) dos veces.

Notas:

- La reanudación está inhabilitada en algunos discos.
- Según el disco, la reproducción puede continuar apenas un poco antes de la posición de parada.

■ Indicadores de operación de modo de DVD

DVD

Los siguientes son ejemplos de indicadores de operación que aparecen durante la reproducción de DVD.

Funcionamiento	Pantalla de TV	Pantalla de la unidad
Cuando la alimentación está conectada sin un disco.	NO DISC	NO DISC
Los datos del disco están siendo leídos.	LOADING	LOADING
Parada	■ (■)	STOP
Reproducción	■ (■)	001 0009
Pausa	■ (■)	001 0009

■ Reproducción

DVD CD MP3 JPEG DivX SVCD VCD

- 1 Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.
- 2 Cuando la entrada no está en el modo de disco, pulse el botón FUNCTION repetidamente para mostrar la pantalla de inicio. Aparece la pantalla de inicio.



- 3 Pulse el botón ▲ (▲) para abrir la bandeja de discos.
- 4 Ponga el disco en la bandeja de discos, con la cara de la etiqueta hacia arriba. Asegúrese de colocar discos de 8 cm en medio de la posición de disco.
- 5 Pulse el botón ▲ (▲) para cerrar la bandeja de discos. Los discos que admiten el inicio automático comenzarán la reproducción cuando usted cierre la bandeja del disco si no pulsa el botón ►/II (►/II).
- 6 Si la reproducción no comienza en el paso 5, presione el botón ►/II (►/II).

Nota:

Durante el funcionamiento FM/AUX, al OPEN/CLOSE la bandeja del CD se cambiará a la función DVD.

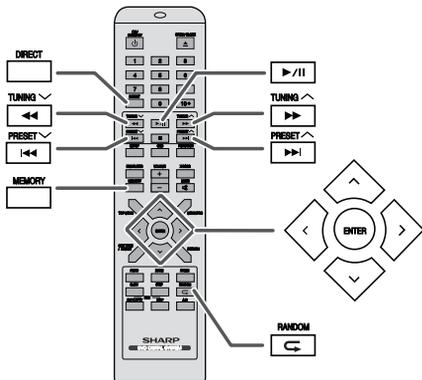
Para interrumpir la reproducción:

Pulse el botón ►/II (►/II). Para reanudar la reproducción desde el mismo punto, presione el botón ►/II (►/II).

Para detener la reproducción

DVD:
Presione el botón ■ (■) dos veces.

Operación básica



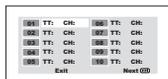
■ Para reproducir en el orden deseado (reproducción programada)

DVD

Puede reproducir las pistas deseadas con títulos o capítulos en un orden específico. Puede programar un máximo de 20 pistas.

- 1 Mientras esté en el modo de parada o de reproducción, presione el botón MEMORY.

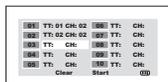
Pantalla de TV



- 2 Ingrese el título o número de capítulo usando los botones de búsqueda directa.
 - Para especificar el título o pista 1, ingrese "1".
 - Si ingresa los números incorrectos, presione el botón ▲ o ▼ para seleccionar las pistas deseadas y luego vuelva a ingresar los números nuevos.
 - Para borrar todos los números borrados, presione dos veces el botón MEMORY.

- 3 Pulse el botón ▼ para seleccionar "Start" y luego pulse el botón ENTER para comenzar a reproducir la(s) pista(s) programada(s).

Pantalla de TV



Para cambiar el contenido programado:

Repita el procedimiento de arriba desde el paso 1.

Los contenidos programados se borrarán cuando realiza las siguientes operaciones:

- Cambiar a otra función o retirar los discos.
- Establecer en el modo stand-by.
- Pulse el botón del cursor para seleccionar "Clear" y luego presione el botón ENTER.

■ Comenzar la reproducción desde un punto deseado (reproducción directa)

DVD

Seleccionar y reproducir el título y capítulo deseados:
En el modo de parada

- 1 En el modo de parada, pulse el botón DIRECT.

Pantalla de TV



- 2 En un período de 10 segundos, ingrese primero el número del título y luego sólo puede ingresar el número del capítulo usando los botones de búsqueda directa. Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el título o capítulo.

Ejemplo:

Para seleccionar el título o capítulo 1: Presione "1".
Para seleccionar el título o capítulo 12: Presione "10+" y "2".
Para seleccionar el título o capítulo 22: Presione "10+" veces y "2".

■ Localizar el principio de un capítulo (pista) (saltar)

DVD SVCD VCD CD MP3 JPEG

Usted puede ir a otras pistas con operaciones simples.

Mientras esté reproduciendo SVCD o VCD, cancele el P.B.C. (control de reproducción) (mirar la página 19).

Mientras se reproduce un disco, presione el botón ◀◀ o ▶▶.

- Use el botón ▶▶ para saltar al siguiente capítulo (pista).
- Use el botón ◀◀ para saltar al capítulo anterior (pista).
- En SVCD, VCD y CD de audio, presione el botón ◀◀ para saltar al principio de la pista actual. Pulse el botón ◀◀ de nuevo para saltar (veces) al inicio del capítulo pistas.

Notas:

- Algunos discos no muestran el capítulo (pista) y la función de saltar está inhabilitada.
- En un DVD saltar no funciona entre títulos.

■ Adelantado rápido/rebobinado rápido (búsqueda)

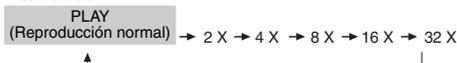
DVD SVCD VCD CD MP3 DivX

Usted puede buscar el punto deseado cuando reproduzca el disco.

- 1 Mientras se reproduce un disco, presione el botón ◀◀ o ▶▶.

Ejemplo: Cuando el botón ▶▶ es presionado.

En el DVD/DivX/SVCD/VCD/Audio CD/MP3, la velocidad cambia así:



El disco es expedido con el botón ▶▶ y hacia atrás con el botón ◀◀.

- 2 Presione el botón ▶/II (▶/II) para volver a la reproducción normal.

Notas:

- En algunos discos, la función de búsqueda está inhabilitada.
- En un DVD, la búsqueda no funciona entre títulos.
- En SVCD, VCD, DivX y MP3, la búsqueda no funciona entre pistas.
- Mientras busca en un DVD, el sonido no se oye y los subtítulos no aparecen.
- Mientras busca en un SVCD o VCD, el sonido no se oye.
- Cuando la búsqueda es realizada durante la reproducción de DVD, las imágenes no pueden ser adelantadas o rebobinadas en la velocidad de búsqueda especificada en este manual, según el disco o la escena que está siendo reproducida.
- La búsqueda no funciona en discos JPEG.

Operación básica (continuación)

En el modo de reproducción

- 1 En el modo de reproducción, pulse el botón DIRECT.

Pantalla de TV



- 2 Seleccione el título o el capítulo presionando el botón ▲ o ▼ y pulse el botón ENTER.
- 3 Ingrese el título o número de capítulo usando los botones de búsqueda directa.
Para seleccionar el capítulo 1: Presione "0" y "1".
Para seleccionar el capítulo 12: Presione "1" y "2".
La reproducción comienza cuando termina de ingresar el/los número(s).
- 4 Pulse el botón DIRECT para volver al tamaño real de la imagen (pantalla estándar).

Notas:

- La reproducción directa está inhabilitada en algunos discos.
- Algunos discos no pueden mostrar el número de capítulo.
- En los DVD usted puede especificar el punto deseado sólo en el título actual y no en otro título.

Para reproducir en una hora especificada (búsqueda de tiempo):

Usted puede reproducir desde el punto deseado especificando la hora.

- 1 En el modo de reproducción, pulse el botón DIRECT.

Pantalla de TV



- 2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar "TT Time", y pulse el botón ENTER.
- 3 Especifique la hora con los botones de búsqueda directa.

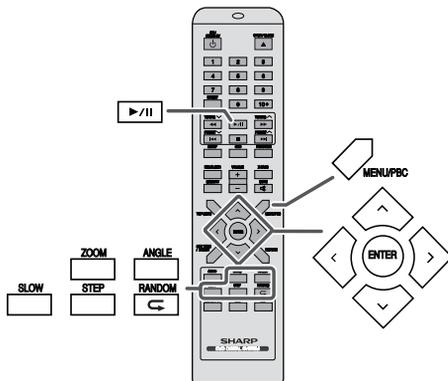


- Para especificar 1 hora 23 minutos y 40 segundos, entre "12340".
 - Si ingresa el número incorrecto, comience de nuevo desde el paso 1.
 - La reproducción comienza cuando termina de ingresar el/los número(s).
- 4 Pulse el botón DIRECT para volver al tamaño real de la imagen (pantalla estándar).

Notas:

- Algunos discos no pueden reproducir desde el punto especificado.
- La búsqueda de hora está inhabilitada en algunos discos.

Funcionamiento práctico



■ Imagen congelada

DVD SVCD VCD DivX

Usted puede congelar imágenes durante la reproducción.

- 1 Mientras se reproduce un disco, presione el botón ►/II.
- 2 La imagen o foto será congelada en la pantalla de TV. "II" aparece en la pantalla de TV.
 - El contador de la pantalla del aparato parpadeará.

Notas:

El sonido es silenciado durante la imagen congelada.

■ La función Step (avanza la reproducción cuadro por cuadro)

DVD SVCD VCD DivX

Puede avanzar cuadro por cuadro.

- 1 Mientras se reproduce un disco, presione el botón STEP.
Cada vez que presione el botón STEP avanza un cuadro.
- 2 Presione el botón ►/II para volver a la reproducción normal.

Notas:

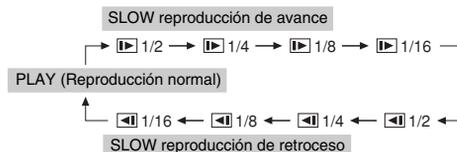
- La reproducción de cuadros por cuadro funciona sólo hacia adelante.
- La imagen congelada y la reproducción cuadro por cuadro no están habilitadas en algunos discos.
- El sonido es silenciado durante la función Step.

■ Reproducción en cámara lenta

DVD SVCD VCD DivX

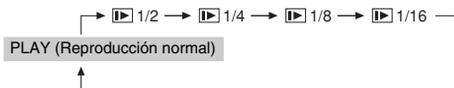
Usted puede reducir la velocidad de reproducción.

- 1 Mientras se reproduce un disco, presione el botón SLOW repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.
En el DVD, la velocidad cambia así:



Funcionamiento práctico (continuación)

En SVCD/VCD/DivX, sólo es posible el avance rápido y la velocidad cambia de la siguiente manera:



2 Presione el botón ►/II para volver a la reproducción normal.

Nota:

En algunos discos, se desactivan las funciones de reproducción a velocidad lenta.

■ Para cambiar el ángulo

DVD

Usted puede cambiar el ángulo de visión cuando esté reproduciendo un disco de DVD que contenga escenas de múltiple ángulos.

Cuando aparece "B" en la esquina superior derecho de la pantalla de TV, presione el botón ANGLE repetidamente para seleccionar el número de ángulo deseado.

Notas:

- El número de ángulo no es mostrado si los ángulos no están registrados en el disco.
- Consulte el manual del disco, ya que la operación puede variar según el disco.

■ Para aumentar las imágenes (zoom)

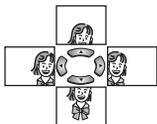
DVD SVCD VCD DivX

Puede ampliar imágenes durante la reproducción.

1 Mientras se reproduce un disco, presione el botón ZOOM. Cada vez que se presiona el botón ZOOM cambia el ajuste de zoom de la siguiente manera:



2 Para desplazarse y visualizar una parte deseada de la imagen con zoom, presione los botones ▲, ▼, ◀, ▶ repetidamente.



Para volver a la visión normal:

Presione el botón de ZOOM repetidamente.

Notas:

- Las imágenes pueden deformarse cuando se utiliza el zoom.
- Los subtítulos no pueden ser modificados con el zoom.

■ Para reproducir repetidamente (repetir reproducción)

DVD SVCD VCD CD MP3

Puede reproducir un capítulo (pista) o un título repetidamente especificándolo durante la reproducción. Mientras esté reproduciendo SVCD o VCD, cancele el P.B.C. (control de reproducción) (mirar la página 19).

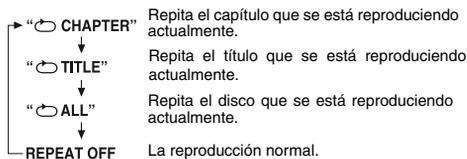
1 Mientras se reproduce un disco, presione el botón RANDOM/⊞.

Pantalla de TV

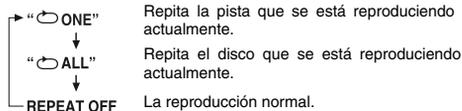
CHAPTER

Cada vez que el botón es presionado, los cambios de modo de reproducción cambian en el siguiente orden.

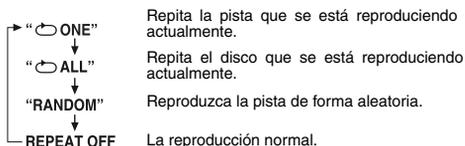
El modo de repetición cambia así en el DVD:



El modo de repetición cambia así en el SVCD/VCD:



El modo de repetición cambia así en el CD de audio:



MP3, DivX y JPEG se muestran cuando la pantalla del menú está en “ON” (mirar la página 22).

2 Para volver a la reproducción normal, presione repetidamente el botón REPEAT hasta que no se muestre en la pantalla de TV.

Precaución:

Después de realizar la repetición, asegúrese de apretar el botón ■. De lo contrario, el disco se reproducirá continuamente.

Nota:

En algunos discos, la función de repetición está inhabilitada.

Funcionamiento práctico (continuación)

■ Para reproducir el contenido entre puntos especificados repetidamente (repita A-B)

DVD SVCD VCD CD MP3

Usted puede reproducir una parte deseada repetidamente especificándolo durante la reproducción.

- 1 Mientras se reproduce un disco, presione el botón A - B.

Pantalla de TV

⏪ A

Registra el punto de principio (A).

- 2 Presione el botón A - B otra vez para ingresar el último punto (B).

Pantalla de TV

⏪ AB

Comienza la reproducción A-B desde el punto de inicio (A) al punto de final (B).

- 3 Presione el botón A - B para volver a la reproducción normal.

Notas:

- La repetición A-B está inhabilitada en algunos discos.
- La repetición A-B para el DVD es posible sólo dentro de un título.
- La repetición A-B para SVCD/VCD es posible sólo dentro de una pista.
- Algunas escenas del DVD no permiten la repetición A-B.

■ Para seleccionar un título desde el menú superior del disco

DVD

En un DVD con varios títulos, puede seleccionar el título desde el menú superior.

- 1 Mientras esté en los modos de parada o de reproducción, presione el botón TOP MENU para mostrar el menú de título.

Ejemplo



- 2 Use el botón ▲, ▼, ◀, ▶ para seleccionar el título, y luego pulse el botón ENTER.

- Se reproduce el título seleccionado.
- O utilice los botones de búsqueda directa para algunos discos.

Nota:

El procedimiento mostrado aquí proporciona sólo pasos generales. El procedimiento real para usar el menú de título depende del disco. Mire la cubierta del disco para detalles.

■ Seleccionar un subtítulo o idioma de audio del menú del disco

DVD

Puede seleccionar el subtítulo deseado o el idioma de audio y sistema de sonido en su DVD si tiene el menú del disco.

- 1 Mientras esté en los modos de parada o de reproducción, presione el botón MENU/PBC para mostrar el menú del disco.

Ejemplo

Main Menu

1. Highlights
2. Start Movie

- 2 Presione el botón ▲, ▼, ◀, ▶ para cambiar el ajuste y presione el botón ENTER.

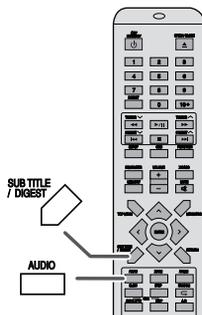
O utilice los botones de búsqueda directa para algunos discos.

Nota:

El procedimiento mostrado aquí proporciona sólo pasos generales. El procedimiento real para usar el menú del disco depende del disco. Mire la cubierta del disco para detalles.

Ajustes varios

El idioma de subtítulo, el idioma de audio y el tipo de TV escogido durante la reproducción son restaurados cada vez que usted pone la unidad en el modo stand-by o cambia la entrada. Para mantener sus propios ajustes, configúrelos en el menú de ajustes (mirar la página 8).



■ Para cambiar el idioma de los subtítulos

DVD SVCD

Puede cambiar el idioma de subtítulos u ocultar subtítulos durante la reproducción.

Mientras un disco está siendo reproducido, presione el botón SUB TITLE repetidamente para seleccionar el idioma de subtítulos deseado.

SUBTITLE 01/03 ENGLISH

Notas:

- En algunas pistas, el idioma de subtítulos no puede ser cambiado.
- Si no hay subtítulos grabados en el disco, "O" aparecerá en pantalla.
- Puede llevar tiempo cambiar el idioma de subtítulos al escogido.
- Los subtítulos no pueden ser ocultados en algunos DVD.

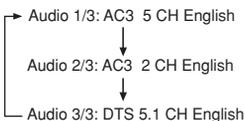
Ajustes varios (continuación)

■ Para cambiar el canal de audio

DVD **SVCD** **VCD**

Puede seleccionar un canal de audio.

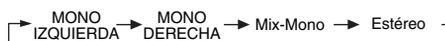
Mientras un disco está siendo reproducido, presione el botón de **AUDIO** repetidamente para seleccionar el canal de audio deseado.
Ej.: El canal de audio cambia así en DVD:



El canal de audio cambia así en SVCD:



El canal de audio cambia así en VCD:



Nota:

El canal de audio no puede ser cambiado en algunos discos.

DTS (Salida digital)

Entrada digital desde discos con esta marca comercial

Uno de los sistemas de audio digital para uso teatral. Cuando la calidad sonora se enfatiza, puede disfrutar del efecto de sonido realista del sistema de teatro en casa.
El indicador **DTS** se encenderá cuando el disco grabado en DTS se reproduce.

Dolby Digital

Entrada digital desde discos con esta marca comercial

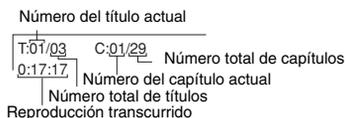
Uno de los sistemas de audio digital para uso teatral. Puede disfrutar del efecto estereofónico del sistema de teatro en casa.
El indicador **DD DIGITAL** se encenderá cuando el disco grabado en **DD DIGITAL** se reproduce.

■ Para cambiar la visualización pantalla de TV

DVD **SVCD** **VCD** **CD** **DivX**

Puede mostrar u ocultar indicadores de operaciones en la pantalla de TV.

Mientras se reproduce un disco, presione el botón OSD. (La pantalla cambiará cada vez que presione.)



DVD:

TITLE ELAPSED
T:01/03 C:01/29
0:15:01 Tiempo de reproducción transcurrido para el título actual

TITLE REMAIN
T:01/03 C:01/29
1:26:54 Tiempo de reproducción restante para el título actual

CHAPTER ELAPSED
T:01/03 C:01/29
0:15:01 Tiempo de reproducción transcurrido para el capítulo actual

CHAPTER REMAIN
T:01/03 C:01/29
0:20:10 Tiempo de reproducción restante para el capítulo actual

DISPLAY OFF

SVCD/VCD/CD:

SINGLE ELAPSED
TRACK:01/30
00:54 Número total de la pista
00:54 Número de pista actual
Tiempo de reproducción transcurrido para la pista actual

SINGLE REMAIN
TRACK:01/30
00:40 Tiempo de reproducción restante para la pista actual

TOTAL ELAPSED
TRACK:01/30
00:54 Tiempo total de reproducción transcurrido para el disco

TOTAL REMAIN
TRACK:01/30
00:50 Tiempo total de reproducción restante para el disco

DISPLAY OFF

DivX:

SINGLE ELAPSED
0:01:06
Tiempo de reproducción transcurrido para la pista actual

SINGLE REMAIN
0:20:05
Tiempo de reproducción restante para la pista actual

DISPLAY OFF

Nota:

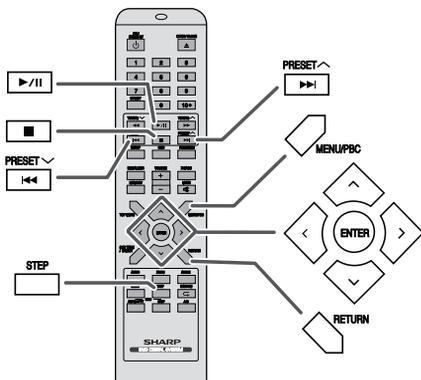
Cuando P.B.C está en ON para SVCD o VCD, no aparecen el tiempo total de reproducción transcurrido y el tiempo de reproducción total restante.

CD de vídeo y reproducción de CD de Súper vídeo

Las siguientes funciones de reproducción son las mismas que las de DVD o CD.

Página

Localizar el principio de un capítulo (pista) (saltar)	14
Adelantado rápido/rebobinado rápido (búsqueda)	14
Imagen congelada	15
Reproducción en cámara lenta	15 - 16
Para aumentar las imágenes (zoom)	16
Para reproducir repetidamente (repetir reproducción)	16
Para reproducir el contenido entre puntos especificados repetidamente (repita A-B)	17
Para cambiar el canal de audio	18



■ Para reproducir sin activar la función de control de reproducción

SVCD VCD

Puede reproducir un CD de vídeo (CD de súper vídeo) con P.B.C. sin activar la función de control de reproducción. En este caso, la pantalla de menú no aparecerá, y el disco se reproducirá de la misma manera como un CD de vídeo (CD de súper vídeo) sin P.B.C.

Mientras esté en el modo de parada o de reproducción, presione el botón MENU/PBC para cancelar el modo P.B.C.

- La pantalla del TV mostrará "PBC OFF" luego comenzará la reproducción.



Nota:

Algunos CD de vídeo (CD de súper vídeo) con P.B.C. no pueden ser reproducidos cuando el modo P.B.C. está desconectado.

■ Comenzar la reproducción desde un punto deseado (reproducción directa)

Para reproducir en una hora especificada (búsqueda de tiempo): SVCD VCD

Cancele el P.B.C. (control de reproducción).

- 1 Durante la detención, presione el botón DIRECT.

DISC GO TO: ---:---

- 2 Especifique la hora con los botones de búsqueda directa.
 - Ingrese los minutos y segundos.
 - Para especificar 1 hora 23 minutos y 40 segundos, entre "8340".
 - Si ingresa el número incorrecto, comience de nuevo desde el paso 1.
 - La reproducción comienza (automáticamente) cuando termina de ingresar el/los número(s).

En el modo de reproducción:

- 1 En el modo de reproducción, pulse el botón DIRECT.



- 2 Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar "Track Time", y pulse el botón ENTER.
- 3 Especifique la hora con los botones de búsqueda directa.

Track Time 1:23:40

- Para especificar 1 hora 23 minutos y 40 segundos, entre "12340".
 - Si ingresa el número incorrecto, comience de nuevo desde el paso 1.
 - La reproducción comienza (automáticamente) cuando termina de ingresar el/los número(s).
- 4 Pulse el botón DIRECT para volver al tamaño real de la imagen (pantalla estándar).

Notas:

- Algunos discos no se pueden reproducir desde el punto especificado.
- La búsqueda de hora está inhabilitada en algunos discos.
- La búsqueda de hora no está disponible en discos MP3 y JPEG.

■ Reproducción de un CD de vídeo (CD de súper vídeo) con P.B.C encendido (en ON)

SVCD VCD

Este aparato acepta los discos CD vídeo con el sistema P.B.C. (versión 2.0). P.B.C. es una abreviatura inglesa de "Control de reproducción". Estos discos poseen un menú que se muestra en la pantalla del TV. Puede reproducir juegos interactivos y utilizar otro software con la función de búsqueda (reproducción de menú).

- 1 Presione el botón MENU/PBC con PBC encendido (en ON).

El menú aparecerá en la TV y la reproducción será puesta en pausa.

Ejemplo



- 2 Seleccione el número de menú deseado utilizando los botones de búsqueda directa.
 - La reproducción empieza.
 - Después de que termine la reproducción, el menú reaparecerá. Seleccione el número de menú a reproducir.

Para interrumpir la reproducción:

Pulse el botón ►/II.

Para reanudar la reproducción desde el mismo punto, presione el botón ►/II.

Para detener la reproducción:

Presione el botón ■ dos veces.

Para parar la operación actual y volver al menú:

Presione el botón RETURN.

La función de P.B.C. no funcionará en las condiciones siguientes.
La reproducción directa/de repetición/programada o de saltar está operativa.

Nota:

La pantalla de menú no puede ser desplegada en algunos discos.

Reproducción aleatoria

CD

Las pistas del disco (o de los discos) pueden reproducirse automáticamente en orden al azar.

- Mientras se encuentra en el modo de parada o reproducción, presione el botón REPEAT en el mando a distancia hasta que se muestre "RANDOM" (aleatorio).

Pantalla de TV

RANDOM

Pantalla de la unidad

RANDOM

- Se iniciará la reproducción aleatoria.
 - El equipo principal mostrará "RANDOM" luego de que se reproduce una pista.

Pantalla de la unidad

RANDOM

- Para cancelar la reproducción aleatoria, presione el botón RANDOM/⏮ hasta que el indicador "RANDOM" desaparezca del televisor.

Notas:

- Si pulsa el botón ►/II durante la reproducción aleatoria, podrá saltar a la siguiente pista seleccionada con la operación aleatoria. Si se presiona el botón ◀/I, vuelve al principio de la pista que se está reproduciendo.
- En la reproducción aleatoria, el reproductor de CD seleccionará y reproducirá pistas automáticamente. (No puede seleccionar el orden de las pistas.)

Precaución:

Después de utilizar la repetición de reproducción o la reproducción aleatoria, asegúrese de pulsar el botón ■. De lo contrario, el disco compacto (los discos compactos) se reproducirá continuamente.

Selección de resumen de disco

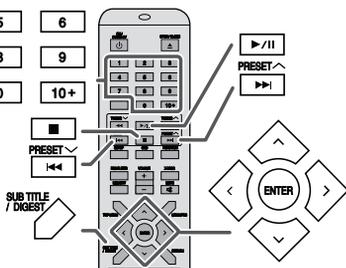
SVCD VCD

1 2 3

4 5 6

7 8 9

0 10+

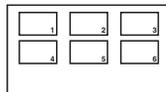


Puede reproducir una pista deseada seleccionando una de las 6 pistas mostradas en la pantalla.

- Pulse el botón SUB TITLE/DIGEST.
- Seleccione el tipo de resumen usando el botón ^ o v del cursor y luego pulse el botón ENTER:
 - Resumen de pista (el disco se dividirá en pistas).
 - Intervalo de disco (el disco se dividirá en intervalos de 10 minutos).
 - Hasta 6 pistas serán mostradas en la pantalla.

Pantalla de TV

Select Digest Type



- Presione los botones de búsqueda directa en el mando a distancia para seleccionar la pista deseada. La reproducción comenzará desde la pista seleccionada después de presionar el botón ►/II.

Cuando hay más de 6 pistas en el CD de vídeo:

Cada vez que presiona el botón ►/II mostrará las 6 pistas siguientes.

Presione el botón ◀/I para volver a la pantalla anterior.

Para cancelar el resumen de disco:

Seleccione EXIT y pulse el botón ENTER.

Selección de resumen de pista

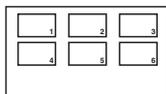
Podrá ver las secciones y seleccionar la escena desde la que desea empezar a mirar. Esta función es conveniente cuando desea empezar a partir del medio de una pista indivisa, por ejemplo en el caso de una película.

- Durante la reproducción, presione el botón SUB TITLE/DIGEST.
- Seleccione el "Track Interval" usando el botón ^ o v del cursor y luego pulse el botón ENTER.
 - La pista actual se dividirá en intervalos de 10 minutos.

La pista que está siendo reproducida, será dividida en 6 secciones y la reproducción será puesta en pausa.

Pantalla de TV

Select Digest Type



- Presione los botones de búsqueda directa en el mando a distancia para seleccionar la escena que usted quiere mirar. La reproducción comenzará desde la escena seleccionada después de presionar el botón ►/II.

Para cancelar la operación de resumen de pista:

Seleccione EXIT y pulse el botón ENTER.

Notas:

- La función de resumen de pista funciona sólo durante la reproducción.
- Una pista es dividida en seis partes iguales de tiempo reproducibles.

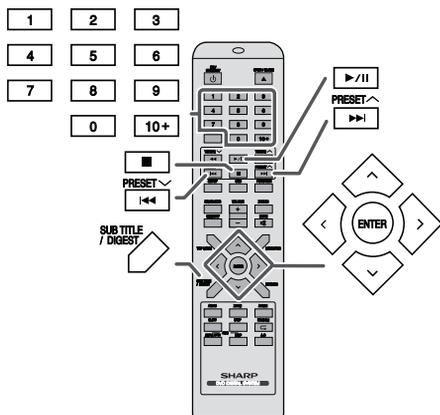
Funcionamiento de CD

Este sistema puede reproducir un CD estándar, CD-R/RW en el formato CD y CD-R/RW con archivos MP3 o WMA, pero no puede grabar en ellos.

Es posible que algunos discos CD-R y CD-RW de audio no puedan reproducirse debido al estado del disco o al aparato utilizado para su grabación.

Las siguientes funciones de reproducción son las mismas que las de DVD o VCD.

	Página
Reproducción	13
Localizar el principio de un capítulo (pista) (saltar)	14
Adelantado rápido/rebobinado rápido (búsqueda)	14
Para reproducir repetidamente (repetir reproducción)	16
Para reproducir el contenido entre puntos especificados repetidamente (repita A-B)	17
Para cambiar la visualización pantalla de TV	18



Para cambiar el contenido programado:
 Repita el procedimiento de arriba desde el paso 1.

Los contenidos programados se borrarán cuando realiza las siguientes operaciones:

- Cambie la entrada o retire los discos.
- Establecer en el modo stand-by.
- Pulse el botón del cursor para seleccionar "Clear" y luego presione el botón ENTER.

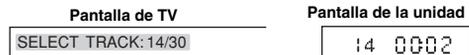
- Notas:**
- La programación secuencial no funciona si el disco deshabilita la programación o posee la información de la pista.
 - Durante la programación programada, repita la programación presionando el botón REPEAT (consulte la página 16).

Comenzar la reproducción desde un punto deseado (reproducción directa)

Para seleccionar y reproducir la pista deseada: **CD**

Durante el modo de parada o de reproducción, presione los botones búsqueda directa para seleccionar el número de pista.

Para seleccionar el pista 14: Presione "10+" y "4".



Para reproducir en una hora especificada (búsqueda de tiempo): **CD**

- 1 Durante el modo de parada o reproducción, pulse una vez el botón DIRECT y aparece en la pantalla "DISC GO TO".



- 2 Especifique la hora con los botones de búsqueda directa.
 - Ingrese los minutos y segundos.
 - Para especificar 1 hora 23 minutos y 40 segundos, entre "8340".
 - Si ingresa el número incorrecto, comience de nuevo desde el paso 1.

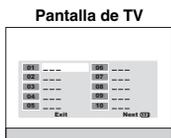
- Notas:**
- La reproducción directa está inhabilitada en algunos discos.
 - Algunos disco no pueden reproducir desde el punto especificado.
 - La búsqueda de hora está inhabilitada en algunos discos.

Para reproducir en el orden deseado (reproducción programada)

CD SVCD VCD

Puede reproducir las pistas deseadas en un orden específico. Puede programar un máximo de 20 pistas.

- 1 Mientras esté en el modo de parada o de reproducción, presione el botón MEMORY.



- 2 Ingrese un número de la pista con los botones de búsqueda directa.
 - Si ingresa los números incorrectos, presione el botón ▲ o ▼ para seleccionar las pistas deseadas y luego vuelva a ingresar los números correctos.



- 3 Presione el botón ▼ para seleccionar "Start" y luego presione el botón ENTER para iniciar la reproducción de las pistas programadas.

Operación de disco MP3 y JPEG

MP3:

MP3 es una forma de compresión. Es un acrónimo que significa MPEG Audio Layer 3.

MP3 es un tipo de código de audio que se procesa mediante compresión significante desde la fuente de audio original con muy poca pérdida en la calidad del sonido.

- El sistema soporta archivos MPEG 1 Layer 3 y VBR.
- Durante la reproducción de archivos VBR, el contador de tiempo del visualizador podría diferir del tiempo real de reproducción.
- Bitrate soportado por MP3 tiene 32 ~ 320 kbps.

WMA:

Los archivos WMA son un formato de sistema avanzado de archivos que incluye archivos de audio que están comprimidos con un codec de audio de Windows. El WMA fue desarrollado por Microsoft como un formato de audio para el reproductor Windows Media.

- Bitrate soportado por WMA tiene 64 ~ 160 kbps.

Las siguientes funciones de reproducción son las mismas que las de DVD o VCD.

	Página
Reproducción	13
Localizar el principio de un capítulo (pista) (saltar)	14
Adelantado rápido/rebobinado rápido (búsqueda)	14
Para cambiar la visualización pantalla de TV	18

■ Comenzar la reproducción desde un punto deseado (reproducción directa)

Para reproducir en una hora especificada (búsqueda de tiempo): **DivX**

- 1 Durante la reproducción, presione dos veces el botón DIRECT.

Pantalla de TV

GO TO : : : : :

- 2 Especifique la hora con los botones de búsqueda directa.

- Ingrese los minutos y segundos.
- Para especificar 1 hora 23 minutos y 40 segundos, entre "12340".
- Si ingresa el número incorrecto, comience de nuevo desde el paso 1.
- Puede verificar el tiempo total de reproducción de la pista consultando la página 18.

Para seleccionar y reproducir la pista deseada: **MP3**

- 1 Mientras se encuentra en el modo de parada o reproducción presione los botones de búsqueda directa o presione el botón DIRECT y luego ingrese el/los número(s) de pista deseados.

Pantalla de TV

--/150
↑
Total de pistas

Si la pista deseada es 25, presione "0", "2" y "5".

- 2 La reproducción comenzará automáticamente en la pista seleccionada.

Notas:

- La reproducción directa está inhabilitada en algunos discos.
- Algunos discos no se pueden reproducir desde el punto especificado.

■ Reproducción en la pantalla de menú de MP3

MP3 JPEG

Puede reproducir CD-R/RW grabados en formatos MP3/WMA y JPEG.

- 1 Al cargar un disco que contenga archivos MP3/WMA, JPEG y DivX, aparece la pantalla de menú.

-  ... Indica carpetas.
-  ... Indica datos de MP3.
-  ... Indica datos de JPEG.
-  ... Indica datos de DivX.
-  ... Indica datos de WMA.

- 2 Pulse el botón ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar una carpeta en una pista y pulse el botón ENTER o ►/II.

- La reproducción comienza cuando selecciona una pista.
- Cuando el formato es JPEG, el próximo archivo se muestra automáticamente después de unos segundos.
- Puede usar el botón ◀ o ▶ para rotar la imagen JPEG (consulte la página 24).
- Usando los botones de búsqueda directa, usted puede abrir los archivos o carpetas directamente. Ingrese el número a la derecha de la pantalla.
- Para volver a la pantalla del menú presione el botón MENU/PBC.

Precaución:

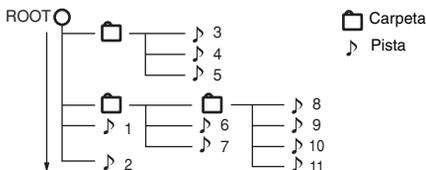
Si convierte datos MP3 en datos de "CD de audio" para grabar en un CD-R/RW, reproúzcalo como un CD de audio. No se puede realizar la operación de MP3.

Notas:

- Se pueden mostrar hasta 20 caracteres para un nombre de carpeta y un nombre de pista. Es posible que no se muestren los subrayados, asteriscos y espacios.
- Esta función es sólo visible cuando el aparato está conectado a un televisor.

Sobre el orden de playback de la carpeta:

Cuando la pantalla del menú MP3/WMA está encendida, se reproducen las pistas en el siguiente orden. La reproducción se realiza en el orden de 1 a 11 en el siguiente ejemplo.



Las pistas en algunos discos no se pueden reproducir en orden.

Notas:

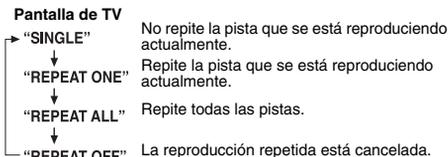
- El disco tardará en leerse si hay demasiados archivos y carpetas.
- Pueden leerse 512 carpetas y archivos incluyendo aquellas carpetas que contienen archivos no reproducibles.

■ Para reproducir repetidamente (repetir reproducción)

MP3 JPEG DivX

Repita la reproducción en la pantalla del menú de DivX:

Mientras se reproduce un disco, presione el botón RANDOM/◄. Cada vez que el botón es presionado, los cambios de modo de reproducción cambian en el siguiente orden.



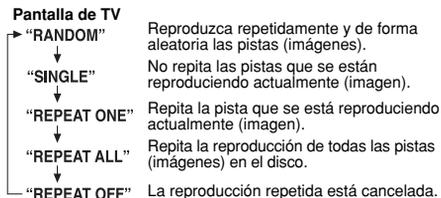
Operación de disco MP3 y JPEG (continuación)

Repita la reproducción en la pantalla del menú de JPEG:

Estado A

Puede reproducir todas las imágenes en el disco. La reproducción se detendrá luego de que se completa la reproducción de todas las imágenes en el disco.

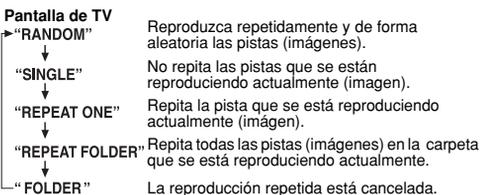
Para repetir la reproducción, presione el botón RANDOM/◀ mientras se encuentra en el modo de parada y luego presione el botón ENTER. Cada vez que el botón RANDOM/◀ es presionado, los cambios de modo de reproducción cambian en el siguiente orden.



Estado B

Puede reproducir las imágenes después de seleccionar cada carpeta dentro del disco. Cuando está en la pantalla del menú principal, pulse el botón MEMORY. Se verán todas las carpetas en la pantalla del TV (carpeta activada). La reproducción se detendrá luego de completar la reproducción de todas las imágenes en la carpeta que se está reproduciendo actualmente.

Para repetir la reproducción, presione el botón RANDOM/◀ mientras se encuentra en el modo de parada y luego presione el botón ENTER. Cada vez que el botón RANDOM/◀ es presionado, los cambios de modo de reproducción cambian en el siguiente orden.



Notas:

- Para volver a ver la lista de archivos presione el botón MEMORY mientras se encuentra en la pantalla del menú principal.
- Para volver a la pantalla del menú principal mientras reproduce, pulse el botón MENU/PBC.

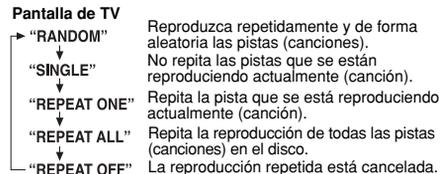
Repita la reproducción en la pantalla del menú de MP3/WMA:

Estado A

Puede reproducir todas las canciones en el disco.

La reproducción se detendrá cuando se terminaron de reproducir todas las canciones en el disco.

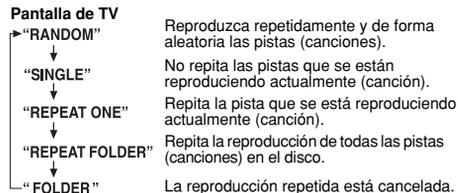
Para repetir la reproducción, presione el botón RANDOM/◀ mientras se encuentra en el modo de parada y luego presione el botón ENTER. Cada vez que el botón RANDOM/◀ es presionado, los cambios de modo de reproducción cambian en el siguiente orden.



Estado B

Puede reproducir las canciones después de seleccionar cada carpeta dentro del disco. Cuando está en la pantalla del menú principal, pulse el botón MEMORY. Se verán todas las carpetas en la pantalla del TV (carpeta activada). La reproducción se detendrá luego de completar la reproducción de todas las canciones en la carpeta que se está reproduciendo actualmente.

Para repetir la reproducción, presione el botón RANDOM/◀ mientras se encuentra en el modo de parada y luego presione el botón ENTER. Cada vez que el botón RANDOM/◀ es presionado, los cambios de modo de reproducción cambian en el siguiente orden.



Nota:

Para volver a ver la lista de archivos presione el botón MEMORY mientras se encuentra en la pantalla del menú principal.

Precaución:

Después de realizar la repetición, asegúrese de presionar el botón ■.

De lo contrario, el disco se leerá continuamente.

Operación de disco MP3 y JPEG (continuación)

■ Girar una imagen

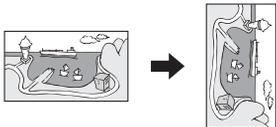
JPEG

Puede rotar las imágenes.

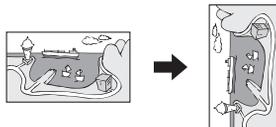
Durante la reproducción, pulse el botón ◀ o ▶.

La imagen gira como se muestra más abajo.

▶ botón : 90° de rotación en el sentido de las agujas del reloj.



◀ botón : 90° de rotación en el sentido contrario de las agujas del reloj.



■ Simultáneamente reproduzca el MP3 y JPEG

Puede disfrutar de ver imágenes de archivos JPEG mientras escucha la música de los MP3 al mismo tiempo.

- 1 Reproduzca las canciones deseadas.
- 2 Pulse el botón ◀ para volver al menú principal.
- 3 Seleccione la carpeta JPEG usando el botón ▲ o ▼.
- 4 Seleccione las imágenes o fotos que desea ver.
- 5 Pulse el botón ENTER.

Notas:

- Mientras se reproducen las imágenes, no puede seleccionar la carpeta o archivos MP3/WMA.
- La resolución máxima de JPEG es 2Mbytes del tamaño del archivo.

■ Reproducción aleatoria (SOLAMENTE DEL CONTROLADOR REMOTO)

Las pistas/imágenes del disco (o de los discos) pueden reproducirse automáticamente al azar.

Para reproducir aleatoriamente todas las pistas/imágenes:

Durante el modo de parada, pulse el botón RANDOM/◄ para seleccionar "RANDOM" luego presione el botón ▶/|| para reproducir.

Para cancelar la reproducción aleatoria, presione repetidamente el botón RANDOM/◄ hasta que aparezca "REPEAT OFF" / "FOLDER".

Notas:

- Si usted presiona el botón ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción aleatoria, usted puede ir a la próxima pista seleccionada por la operación aleatoria.
- En la reproducción aleatoria, la unidad seleccionará y reproducirá las pistas automáticamente. (No puede seleccionar el orden de las pistas.)
- Durante la reproducción aleatoria, la función de repetición no es posible.
- En función aleatoria, se parará la reproducción después de que se hayan reproducidos todas las pistas de modo aleatorio.

Nota:

(X) En modo fichero, el modo de reproducción seleccionado se puede utilizar solamente para los ficheros.

Notas:

- Esta unidad soporta solamente el formato "MPEG-1 Audio Layer-3".
(La frecuencia fs de muestreo son 32, 44,1, 48kHz)
no soporta los formatos "MPEG-2 Audio Layer-3", "MPEG-2.5 Audio Layer-3" y MP1, MP2.
- El orden de playback (lectura) de los ficheros MP3 puede variar a veces dependiendo del software de la escritura usado durante la descarga del fichero.
- El Bitrate que es admitido por el MP3 es 32~320 kbps, el WMA es 64~160 kbps.
- Para los archivos de MP3/WMA, por favor ponga la extensión del ".MP3" y del ".WMA". Los archivos no pueden ser leídos si no tienen la extensión MP3/WMA.
- Las listas de reproducción no se admiten en esta unidad.
- El tiempo de reproducción puede no visualizarse correctamente cuando se reproduce un archivo bitrate variable.
- Los archivos WMA protegidos por copyright no se pueden reproducir.

Modo de carpeta del MP3/WMA (solamente para los ficheros de MP3/WMA)

Para escuchar los ficheros MP3/WMA (Windows Media Audio)

Existen muchos sitios internet donde usted puede descargar ficheros de música MP3/WMA (Audio de los Medios de Windows). Siga las instrucciones del website acerca de cómo descargar los archivos de la música.

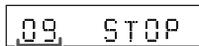
Podrá reproducir estos archivos de música descargados grabándolos en un disco CD-R/RW.

- Sus canciones/ficheros descargados son solamente para uso personal. Cualquier otro uso de la canción sin la autorización del dueño es contra la ley.

■ Procedimiento para escuchar el disco del MP3/WMA

Para escuchar el CD-R/RW.

- 1 Cargue un disco de MP3/WMA y la pantalla del aparato mostrará el número total de pistas en el modo STOP.



Número total de pistas

- 2 Pulse el botón ▲, ▼, ◀ o ▶ en el mando a distancia para seleccionar la reproducción de la carpeta o pista deseada.
 - Para iniciar la reproducción con el modo de la carpeta, pulse el botón MEMORY para ver el modo de Carpeta.
 - Para cambiar la carpeta a reproducir, pulse la tecla de dirección ◀ para seleccionar otra carpeta.
- 3 Pulse el botón ▶/II o ENTER y comenzará la reproducción.
 - Pulse el botón MEMORY para mostrar todas las carpetas en el disco.

■ Sobre el orden de playback de la carpeta

Si los archivos de MP3/WMA están registrados en varias carpetas, el número de cada una será fijado automáticamente.

Estas carpeta se pueden seleccionar a través del botón ▲, ▼, ◀ o ▶ del mando a distancia. Si no son soportados los formatos del fichero en el interior de la carpeta seleccionada, se saltará la carpeta y se seleccionará la próxima carpeta.

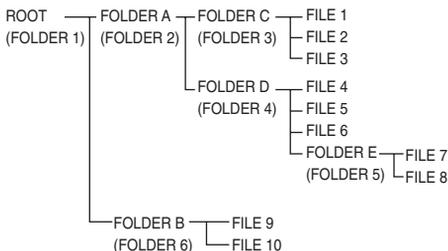
Ejemplo: Cómo fijar número de la carpeta si el formato de los archivos MP3/WMA están registrados como en la figura de abajo.

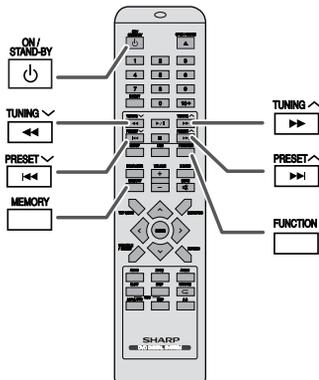
1. La carpeta de ROOT se fija como carpeta 1.
2. Así como para las carpetas situadas dentro de la carpeta ROOT (la carpeta A y B), que es registrada primero en el disco será denominada carpeta 2.
3. Así como para la carpeta situada dentro de la carpeta A (la carpeta C y D), la que se registre primero en el disco será denominada carpeta 3.
4. Ya que no hay carpeta en C, la D será renomada como la 4.
5. La carpeta E que esta dentro de la D será renomada carpeta 5.
6. La carpeta B dentro de la ROOT será renomada carpeta 6.

* El orden de la información registrada en la carpeta y el archivo del disco dependen del software de escritura. Es posible que esta unidad lea los archivos no en base al orden previsto de lectura que esperamos.

Todos los archivos dentro de la carpeta seleccionada serán escuchados.

En caso que se seleccione la carpeta D, los archivos 4, 5 y 6 serán escuchados. Los archivos 7 y 8 en la carpeta E no serán escuchados.

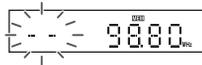




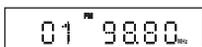
Memorización de una emisora

Se pueden guardar hasta 40 emisoras para la banda FM y recuperarlas pulsando un botón. (PRESET (∨ o ∧))

- 1 Efectúe los pasos 1 - 3 del apartado "Sintonización".
- 2 Pulse el botón MEMORY para entrar en el modo de almacenamiento de emisoras preajustadas.



- 3 Antes de 6 segundos, pulse el botones de búsqueda directa para seleccionar el número de canal preajustado. Ingrese el número de canal usando los botones de búsqueda directa. Para seleccionar el canal 1: Presione "0" y "1". Para seleccionar el canal 12: Presione "1" y "2".
- 4 Presione el botón MEMORY para memorizar la estación. El número preconfigurado se memoriza cuando el indicador "MEM" desaparece.



Si se apagan los indicadores "MEMORY" y de número preajustado antes de memorizarse la emisora, repita la operación desde el paso 2.

- 5 Repita los pasos 1 - 4 para configurar otras emisoras o para cambiar una emisora preconfigurada.

Cuando una nueva estación es almacenada en la memoria, la estación memorizada previamente para ese número de canal será borrada.

Nota:

La función de seguridad protege todas las emisoras memorizadas durante algunas horas en el caso de una falla de alimentación o de la desconexión del cable de alimentación de CA.

Para llamar una emisora memorizada

Pulse el botón PRESET (∨ o ∧) durante menos de 0,5 segundos para seleccionar la emisora deseada.

Sintonización

- 1 Pulse el botón ON/STAND-BY para conectar la alimentación.
- 2 Pulse repetidamente el botón FUNCTION para seleccionar el modo de TUNER (FM).
- 3 Pulse el botón TUNING (∨ o ∧) para sintonizar la emisora deseada.

Sintonización manual:

Pulse el botón TUNING (∨ o ∧) tantas veces como sea necesario para sintonizar la emisora deseada.

Sintonización automática:

Cuando se pulse el botón TUNING (∨ o ∧) durante más de 0,5 segundos, la exploración se iniciará automáticamente y el sintonizador se parará en la primera emisora difusora que pueda recibirse.

Notas:

- Cuando ocurren interferencias de radio, la sintonización por exploración automática puede detenerse automáticamente en este punto.
- La sintonización por exploración automática saltará las emisoras que tengan señales débiles.
- Para detener la sintonización automática, pulse de nuevo el botón TUNING (∨ o ∧).
- Cuando se haya sintonizado una emisora RDS (sistema de datos radiofónicos), la frecuencia se visualizará primero, y luego se encenderá el indicador RDS. Finalmente, aparecerá el nombre de la emisora.
- La sintonización completamente automática se puede realizar para "ASPM" de emisoras RDS, vea la página 27.
- La sintonización se detendrá al llegar a 87.50 MHz o 108.00 MHz.

Para recibir una transmisión de FM en estéreo:

Pulse el botón AUDIO para seleccionar FM Mono o FM Stereo.

- "ST" aparecerá cuando una difusión de FM sea en estéreo.
- Si la recepción de FM es débil, pulse el botón AUDIO para que se apague el indicador "ST". La recepción cambia a monoaural, y el sonido se hace más claro.

Indicador del modo de FM en estéreo



Empleo del sistema de datos radiofónicos (RDS)

RDS es un servicio de radiodifusión proporcionado por un número cada día mayor de emisoras de FM. Estas emisoras de FM emiten señales adicionales al mismo tiempo que las señales normales del programa. Emiten los nombres de emisoras e información sobre el tipo de programa, como por ejemplo los deportivos, musicales, etc.

Cuando se sintonice una emisora RDS, se visualizará "RDS" y el nombre de la emisora.

■ Notas sobre la operación RDS

Si ocurre algo de lo que se menciona a continuación, no significa que el aparato esté averiado:

- Aparecerán "PS", "NO PS" y el nombre de una emisora alternadamente, y el aparato no funcionará correctamente.
- Si una emisora en particular no está difundiendo correctamente o una emisora está realizando pruebas, la función de recepción RDS no funcionará correctamente.
- Cuando reciba una emisora RDS cuya señal sea demasiado débil, es posible que no se visualice información tal como la del nombre de emisora.
- "NO PS", "NO PTY" o "NO RT" parpadearán durante unos 5 segundos, y entonces se visualizará la frecuencia.

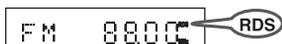
Notas para el texto de radio:

- Los primeros 8 caracteres del texto radiofónico se visualizarán durante 4 segundos y luego se desplazarán por el visualizador.
- Si sintoniza una emisora RDS que no está difundiendo texto de radio, se visualizará "NO RT" cuando usted cambie a la posición del texto de radio.
- Mientras se están recibiendo datos de texto radiofónico o cuando cambia el contenido del texto, se visualiza "RT".

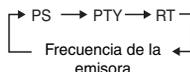
■ Para mostrar señales de Radio Data System (sistemas de datos de radio)

Seleccione una emisora FM con señales Radio Data System.

- 1 Pulse el botón FUNCTION para seleccionar la banda de FM.
- 2 Presione el botón de RDS (DISP) del mando a distancia.
 - La pantalla cambiará del modo siguiente:



- 3 Después del escaneado, se mostrará durante 4 segundos el número de emisoras grabadas en la memoria y aparecerá "END" durante 4 segundos.



Nota:

La búsqueda automática ASPM parará automáticamente después de 1 ciclo desde 87,50 MHz a 108,00 MHz.

Para parar la operación de ASPM antes de que haya finalizado: Pulse el botón RDS (ASPM/PTY) durante la exploración de emisoras.

Las emisoras que ya están almacenadas en la memoria seguirán igual.

Notas:

- No se almacenarán las emisoras que tengan la misma frecuencia que la que está almacenada en la memoria.
- Si ya se han almacenado 40 emisoras en la memoria, se interrumpirá la exploración. Si desea volver a realizar la operación de ASPM, borre la memoria de preajustes.
- En el RDS las señales son muy débiles, es posible que no se muestren los nombres de las estaciones.

Nota:

Es posible que en ciertas áreas o durante ciertos períodos de tiempo, los nombres de emisora sean momentáneamente distintos.

● PS (Servicio de programa):

Mientras busca, aparecerá "PS" alternadamente en la pantalla. A continuación, aparecerá el nombre de la emisora. Aparecerá "NO PS" si no se envía ninguna señal.

● PTY (Tipo de Programa):

Mientras busca, aparecerá "PTY" alternadamente en la pantalla.

A continuación, aparecerá el nombre del tipo de programa de radiodifusión. Aparecerá "NO PTY" si no se envía ninguna señal.

● RT (Texto de radio):

Mientras busca, aparecerá "RT" alternadamente en la pantalla. A continuación, aparecerá el siguiente mensaje enviado por la emisora. Aparecerá "NO RT" si no se envía ninguna señal.

● Frecuencia de la emisora:

La frecuencia de la emisora seleccionada aparece en la pantalla.

Empleo del sistema de datos radiofónicos (RDS) (continuación)

■ Para llamar emisoras de la memoria

Para especificar tipos programados y seleccionar emisoras (búsqueda de PTY):

Podrá buscar una emisora especificando el tipo de programa (noticias, deportes, programas de tráfico, etc.); vea la página 28 entre las emisoras memorizadas.

- 1 Pulse el botón FUNCTION para seleccionar la banda de FM.
- 2 Presione el botón de RDS (ASPM/PTY) del mando a distancia.



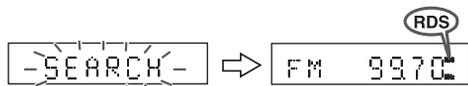
El código PTY seleccionado (intermitente) aparecerá durante 6 segundos aproximadamente.

- 3 En los 6 segundos siguientes, pulse el botón PRESET (∨ o ^) para seleccionar el código PTY.



Cada vez que se pulse el botón, aparecerá el código PTY.

- 4 Mientras se visualiza el código PTY (después de 6 segundos), pulse el botón RDS (ASPM/PTY) de nuevo.



- La unidad busca todas las emisoras presintonizadas y se detiene cuando encuentra una emisora de la categoría seleccionada y a continuación sintoniza la emisora.
- Si no se encuentra ningún programa en todas las emisoras presintonizadas, aparecerá "NO PTY" en la pantalla y volverá a la emisora anterior.

Notas:

- Si la pantalla ha dejado de parpadear, empiece de nuevo desde el paso 2. Si la unidad encuentra un tipo de programa deseado, el número de canal correspondiente se iluminará durante 4 segundos y el nombre de la emisora permanecerá encendido.
- Si desea escuchar el mismo tipo de programa de otra emisora, pulse el botón RDS (ASPM/PTY) y empiece de nuevo desde el paso 2. La unidad buscará la siguiente emisora.

Descripciones de la señal de códigos PTY (Tipo de programa).
Puede buscar y recibir las siguientes PTY.

NEWS	Menciones cortas de acontecimientos, puntos de vista de eventos y publicidad, informes y actualidad.
AFFAIRS	Programación de tópicos que abarca noticias, generalmente en distinto estilo o concepto de presentación, incluyendo debates o análisis.
INFO	Programa el propósito que aconseje de la mejor forma en el sentido más amplio.
SPORT	Programa relacionado con cualquier aspecto deportivo.
EDUCATE	Programa cuyo objetivo principal es la educación, en el que el elemento formal es fundamental.
DRAMA	Todas las novelas y seriales de radio.
CULTURE	Programas relacionados con cualquier aspecto de cultura nacional o regional, incluyendo idioma, teatro, etc.
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología.
VARIED	Se emplea principalmente para programas que se basan en conversación, normalmente de ligera naturaleza de entretenimiento, y que no están cubiertos en otras categorías. Por ejemplo: Adivinanzas, juegos de grupo, entrevistas con personalidades.
POP M	Música comercial, que generalmente puede considerarse como de agrado actual popular, que normalmente se refleja en las listas de discos más vendidos.
ROCK M	Música moderna contemporánea, normalmente escrita e interpretada por músicos jóvenes.

EASY M	Música contemporánea actual considerada como de "fácil audición", en contraste con la música pop, rock, o clásica, o uno de los estilos musicales especializados, jazz, folk, o country. La música de esta categoría es la mayor parte de veces de vocalistas, y normalmente de corta duración.
LIGHT M	Música clásica de apreciación general, más que de especialistas. Los ejemplos musicales de esta categoría son música instrumental, y trabajos de vocalistas y corales.
CLASSICS	Interpretaciones de grandes trabajos orquestales, sinfonías, música de cámara, etc. incluyendo la gran ópera.
OTHER M	Los estilos musicales que no entran en ninguna otra categoría. En particular, se emplea para música especializada de Rhythm & Blues y Reggae.
WEATHER	Informes del tiempo e información y predicciones meteorológicas.
FINANCE	Informes del mercado de la bolsa, comercio, etc.
CHILDREN	Para programas orientados a audiencias jóvenes, principalmente para entretenimiento e interés, en lugar de ser educativos.
SOCIAL	Programas sobre gente e influencias individuales o de grupos. Incluye: sociología, historia, geografía, psicología, y sociedad.
RELIGION	Cualquier aspecto de creencias y fe, sobre Dios o dioses, la naturaleza de la existencia y ética.
PHONE IN	Incluye a miembros del público que expresan sus puntos de vista ya sea por teléfono o en un foro público.
TRAVEL	Características y programas relacionados con los viajes a destinos cercanos o lejanos, viajes de grupos, e ideas y oportunidades de viajes. No se incluyen anuncios sobre problemas, retardos, ni obras en carreteras que afectan el desplazamiento inmediato donde deben usarse las emisoras TP/TA.
LEISURE	Programas relacionados con actividades de recreo en las que los oyentes pueden participar. Como ejemplo se incluyen la jardinería, pesca, colección de antigüedades, cocina, comidas y vinos, etc.
JAZZ	Música polifónica sincopa caracterizada por la improvisación.
COUNTRY	Canciones que se originan o continúan la tradición musical de los estados americanos del sur. Se caracteriza por una melodía directa y línea narrativa.
NATION M	Música popular actual del país o región en el idioma nacional, en contraste con la música "pop" internacional que normalmente está inspirada en la de EE.UU. o Inglaterra y es en inglés.
OLDIES	Música de la denominada "época de oro" de la música popular.
FOLK M	Música que se arraiga en la cultura musical de un país en particular, normalmente tocada con instrumentos acústicos. La narrativa o la letra pueden basarse en acontecimientos históricos o en gente.
DOCUMENT	Programas relacionados con asuntos reales, presentados en estilo de investigación.
TEST	Difusión para programar equipos o receptores de difusión de emergencia.
ALARM	Anuncios de emergencia hechos en circunstancias excepcionales o avisos de acontecimientos que causan peligro de naturaleza general.
NONE	Sin tipo de programa (sólo recepción).

Mejoramiento de su sistema

■ Auriculares

- Antes de enchufar o desenchufar los auriculares, baje el volumen.
- Asegúrese de que sus auriculares tengan una clavija de 3,5 mm de diámetro y una impedancia de 16 ohmios a 50 ohmios. La impedancia recomendada es de 32 ohmios.
- Si se enchufan los auriculares, se desconectan automáticamente los altavoces. Ajuste el volumen empleando el control VOLUME.

Cuadro para localización de averías

Muchos posibles problemas podrán ser solucionados por el propietario sin tener que llamar al técnico en reparaciones. Si parece que falla algo en este producto, compruebe la tabla siguiente antes de llamar a su concesionario SHARP autorizado o a un centro de reparaciones.

■ Generalidades

Síntoma	Causa posible
● Cuando se pulsa un botón, el aparato no responde.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ponga el aparato en el modo de reserva de alimentación y entonces vuelva a conectar la alimentación del aparato. ● Si el aparato funciona defectuosamente, repóngalo.
● No se oye ningún sonido.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se ha ajustado el nivel de volumen a "0"? ● ¿Están enchufados los auriculares? ● ¿Están desconectados los cables de los altavoces?

■ Reproductor de CD

Síntoma	Causa posible
<ul style="list-style-type: none"> ● La reproducción no se inicia. ● La reproducción se detiene a mitad o no se lleva a cabo correctamente. 	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se ha insertado el disco al revés? ● ¿El disco cumple con las normas? ● ¿Está deformado o rayado el disco?
● Se producen saltos en el sonido de reproducción o se detiene el sonido de reproducción a mitad de una pista.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está el aparato situado cerca de vibraciones excesivas? ● ¿Está muy sucio el disco? ● ¿Se ha formado condensación de humedad en el interior del aparato?

■ Archivos MP3/WMA/JPEG

Síntoma	Causa posible
● La reproducción no se inicia.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se ha insertado el disco al revés? ● ¿Los archivos son admitidos por el aparato?
● Algunos archivos no se pueden reproducir.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Los archivos son admitidos por el aparato? ● ¿Es el MP3 falso? ● ¿El tamaño del archivo JPEG es mayor a 10Mbytes?
● El tiempo de lectura tarda mucho.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿El disco contiene demasiadas carpetas o archivos? ● ¿El tamaño del archivo es demasiado grande? ● ¿Está deformado o rayado el disco?

Cuadro para localización de averías (continuación)

■ Controlador remoto

Síntoma	Causa posible
● El control remoto no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está enchufado el cable de alimentación de CA del aparato? ● ¿Se respeta la polaridad de la pila? ● ¿Están gastadas las pilas? ● ¿Es la distancia o ángulo incorrecto? ● ¿Está el sensor de control remoto recibiendo una luz fuerte?

■ Sintonizador

Síntoma	Causa posible
● La radio produce continuamente ruido anormal.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está el aparato cerca del televisor o de una computadora? ● ¿La antena de FM está situada correctamente? Separe la antena del cable de alimentación de CA si está demasiado cerca.

■ Condensación

Los cambios súbitos de la temperatura, y el almacenaje u operación en lugares muy húmedos pueden causar condensación de humedad dentro de la caja (Lectura del CD, etc.) o en el transmisor del controlador remoto.

La condensación puede provocar que el aparato funcione incorrectamente. Si así sucede, deje la alimentación conectada sin ningún disco en el aparato hasta que sea posible la reproducción normal (aproximadamente 1 hora). Frote la humedad condensada en el transmisor con un paño suave antes de poner el aparato en funcionamiento.

■ Si ocurre algún problema

Si se somete este producto a fuertes interferencias externas (golpes mecánicos, electricidad estática excesiva, tensión de alimentación anormal debido a rayos, etc.) o si se opera incorrectamente, puede funcionar mal.

Si ocurre uno de estos problemas, haga lo siguiente:

- 1 Ponga el aparato en el modo de reserva y conecte de nuevo la alimentación.
- 2 Si no se restaura la unidad en la operación previa, desenchufe y vuelva a enchufar la unidad, a continuación encienda la unidad.

Nota:

Si el aparato no se repone con ninguna de las operaciones anteriores, borre toda la memoria reponiéndolo.

■ Antes de transportar el aparato

Extraiga todos los disco CD. Asegúrese de que no haya ningún CD en la bandeja de discos. Luego, ponga la unidad en el modo de stand-by. Si transporta el aparato con discos en su interior, pueden producirse daños.

Cuadro para localización de averías (continuación)

Borrado de toda la memoria (reposición)

En la función del sintonizador, mantenga presionado el botón MEMORY durante 3 segundos.

- La unidad entrará en el modo de espera.
- El contenido de la memoria se borrará.

Precaución:

- Esta operación borrará todos los datos almacenados en la memoria incluyendo los preajustes del sintonizador, y el programa de CD.
- Para reiniciar en la función DVD/CD, retire el disco que esté adentro.

Cuidados de los discos compactos

Los discos compactos son bastante resistentes a posibles daños, sin embargo se puede producir un mal seguimiento de la pista debido a una acumulación de polvo en la superficie de los discos. Tenga presente las instrucciones siguientes para poder disfrutar lo máximo posible de su colección de discos compactos y de este reproductor.

- No escriba en ninguna cara del disco, particularmente en la cara que no tiene etiqueta donde se leen las señales musicales. No estropee esta superficie.
- Mantenga los discos alejados de los rayos directos del sol, de focos de calor y de humedad excesiva.
- Sujete siempre los discos por sus bordes. Huellas digitales, polvo o agua en los discos compactos pueden causar ruidos o un mal seguimiento de la pista. Si un disco compacto está sucio o no se reproduce adecuadamente, límpielo con un paño seco y suave, pasándolo en dirección del centro hacia afuera a lo largo del radio.

Mantenimiento

Limpieza del mueble

Limpie periódicamente el mueble con un paño suave y una solución jabonosa diluida, y luego séquelo con un paño seco.

Precaución:

- No use productos químicos para la limpieza (gasolina, diluyentes de pintura, etc.). Podría dañar el mueble.
- No aplique aceite al interior del aparato. Podría causar mal funcionamiento.

Especificaciones técnicas

Como parte de la política de mejoras continuas, SHARP se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y especificaciones para la mejora del producto sin previo aviso. Las figuras indicadas que especifican el rendimiento son valores nominales de los aparatos de producción. Puede haber algunas desviaciones de estos valores en los aparatos individuales.

Generalidades

Fuente de alimentación	220 - 240 V de CA -, 50/60 Hz
Consumo de potencia	Alimentación conectada: 35W Reserva de alimentación: 0,4 W (*)
Dimensiones	Ancho: 175 mm Alto: 138 mm Profundo: 225 mm
Peso	2,2 kg

(*) Este valor de consumo de corriente se obtiene cuando la unidad principal está en modo de espera.

Amplificador

Potencia de salida	MPO: 40 W (20 W + 20 W) (10% de DAT) RMS: 30 W (15 W + 15 W) (10% de DAT)
Terminales de salida	Altavoces: 6 ohmios Auriculares: 16 - 50 ohmios (recomendada: 32 ohmios)

Reproductor de DVD

Sistema de señal	PAL/NTSC color	
Tipos de disco admitidos	DVD (con el mismo número de región al dorso de la unidad), SVCD, VCD, CD de audio, CD-R, CD-RW, JPEG, DivX (versión 3.0 - 6.0)	
Señal de vídeo	Resolución horizontal: 500 líneas Proporción S/N: 70 dB	
Señal de audio	Característica de frecuencia	DVD lineal PCM: 20 Hz a 20 kHz (Frecuencia de muestreo: 48 kHz) 20 Hz a 20 kHz (Frecuencia de muestreo: 96 kHz) CD: 20 Hz a 20 kHz
	Proporción S/N	CD: 94 dB (1 kHz)
	Gama dinámica	DVD lineal PCM: 95 dB CD: 94 dB
	Proporción de distorsión armónica total	Máximo de 0,01%

Sintonizador

Gama de frecuencias	FM: 87,5 - 108 MHz
----------------------------	--------------------

Altavoz

Tipo	Sistema de altavoces del tipo de 1 vías 10 cm Gama completa
Potencia máxima de entrada	30 W
Potencia nominal de entrada	15 W
Impedancia	6 ohmios
Dimensiones	Ancho: 130 mm Alto: 170 mm Profundo: 210 mm
Peso	1,56 kg/cada uno